R. GOSCINNY Asterix A. UDERZO

Díl 32.

Asterix
a galský školní rok

Texty: René Gosciny a Albert UDERZO

Kresby: Albert Uderzo



GOSCINNY A UDERZO UVÁDĚJÍ

ČTRNÁCT ÚPLNÝCH ASTERIXOVÝCH PŘÍBĚHŮ

Asterix a galský školní rok

Texty: **René GOSCINNY**
a Albert UDERZO

Kresby: **Albert UDERZO**



EGMONT

www.egmont.cz

www.asterix.com

Poznámka vydavatele

Oficiální verze Asterixe a Galského školního roku, po které tak halasně volaly ozbrojené hordy čtenářů, kterou si žádaly legie zběsilých sběratelů a na kterou jako na smilování čekali vyděšení knihkupci,se konečně ocitá ve vašich rukou.

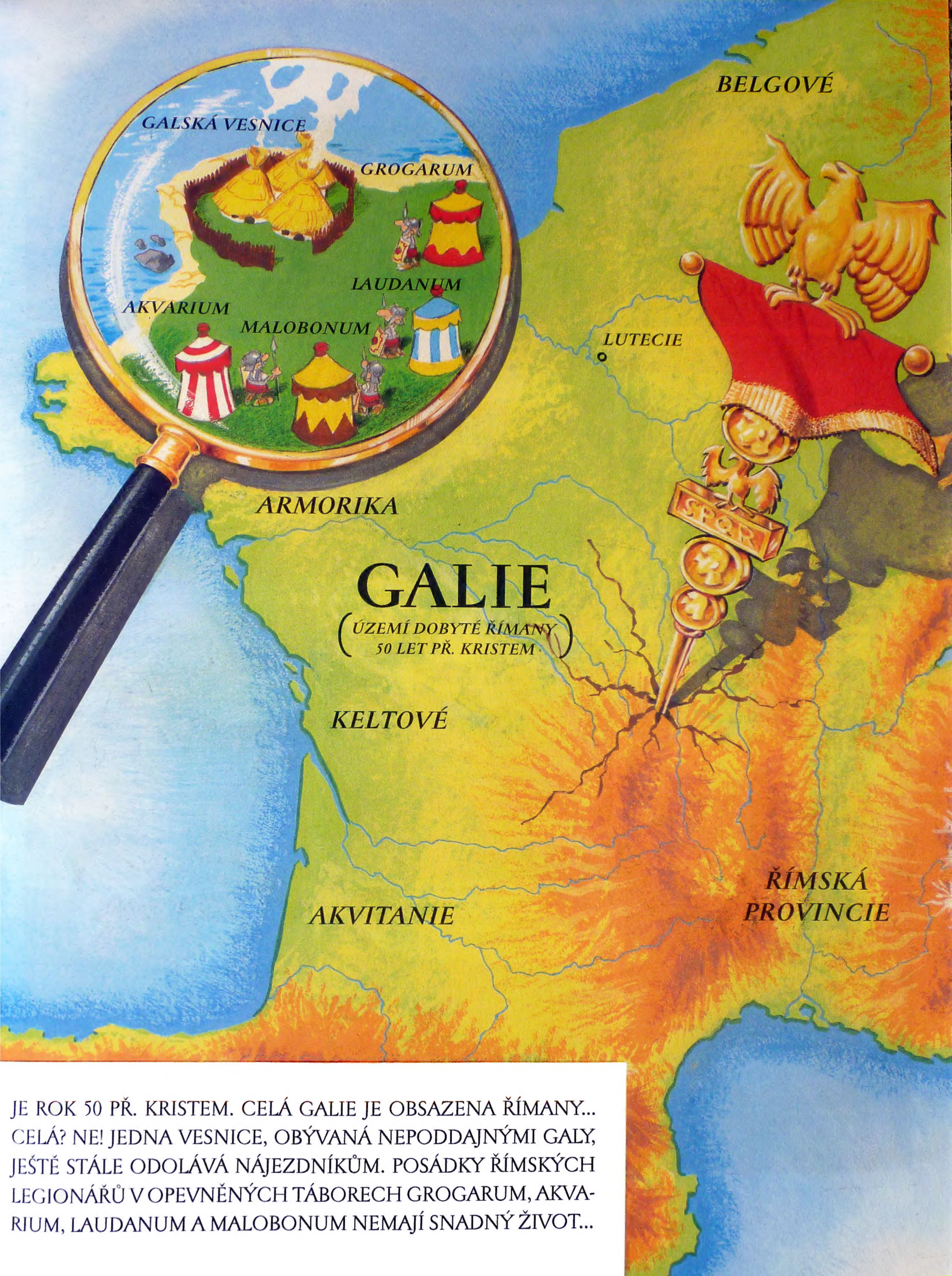
V šedesátých letech i později se René Goscinny a Albert Uderzo dopustili několika mistrovských dílek v podobě samostatných příběhů, pokud jim to ovšem tvorba velkých Asterixových dobrodružství dovolila... To znamená málokdy. Jejich privilegovaným, nikoli však výhradním hostitelem byl zaniklý vynikající týdeník a později měsíčník „Pilot", který odchoval celou jednu generaci. Jejich příležitostnými vydavateli se stali například týdeník pro ženy, olympijský projekt či americké noviny. Nyní tedy nastala chvíle shromáždit všechny tyto práce v jednom mimořádném albu kolekce „Asterix". A řekl bych dokonce, že pro nakladatelství Albert René to byla životní nutnost, tak konkrétní byly hrozby, které se nad námi stahovaly. Neboť jsme byli málem donuceni spolknout pečeného divočáka k snídani. A tak jsme nakonec podlehli bezohlednému vydírání, zosnovaného kruhy, jež budeme nuceni jednoho dne odhalit.

Po práci na obnově a oživení oněch skrytých pokladů nyní nastal čas na potěšení z četby. Autory příběhů, které najdete na následujících stránkách, jsou buď Albert sám, ty vznikly až po smrti jeho přítele a druha v roce 1977, nebo přímo nejslavnější dvojice světového komiksu, René Goscinny a Albert Uderzo.

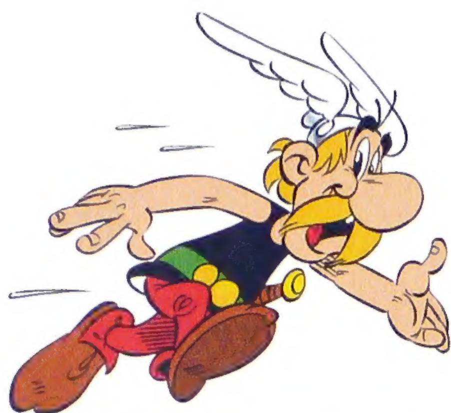
Když Albert spatřil šiky svých věrných, semknuté ke splnění obtížného, leč vzrušujícího úkolu, pustil se chutě do práce a vytvořil na jaře 2003 návrh obálky, ale i scénář a kresby pěti dosud nikdy nevydaných stránek s příběhem kohouta nevídaných schopností. Dokáže nadchnout ty půvabné hlavičky, hnědo- i plavovlasé (či nazrzlé), tak rozkošné po ránu, pro proslulé a dojemné podzimní návraty do galské školy?...!

Originální název: ASTÉRIX ET LA RENTRÉE GAULOISE

Vydalo nakladatelství EGMONT ČR, s.r.o. v Praze roku MMX jako svou 2684. publikaci
Z francouzského originálu přeložil Michal Lázňovský
Odpovědný redaktor Stanislav Kadlec
Technická redaktorka Alena Mrázová
Tisk Tiskárny Havlíčkův Brod, a.s.
První vydání
ISBN 978-80-252-1567-8



JE ROK 50 PŘ. KRISTEM. CELÁ GALIE JE OBSAZENA ŘÍMANY... CELÁ? NE! JEDNA VESNICE, OBÝVANÁ NEPODDAJNÝMI GALY, JEŠTĚ STÁLE ODOLÁVÁ NÁJEZDNÍKŮM. POSÁDKY ŘÍMSKÝCH LEGIONÁŘŮ V OPEVNĚNÝCH TÁBORECH GROGARUM, AKVARIUM, LAUDANUM A MALOBONUM NEMAJÍ SNADNÝ ŽIVOT...



NAŠI GALOVÉ



ASTERIX, HRDINA TĚCHTO DOBRODRUŽSTVÍ. MALÝ VÁLEČNÍK BYSTRÉHO ROZUMU, VŠEMI MASTMI MAZANÝ. BEZ VÁHÁNÍ MU MŮŽE BÝT SVĚŘENO JAKÉKOLIV NEBEZPEČNÉ POSLÁNÍ. ASTERIX ČERPÁ SVOJI NADLIDSKOU SÍLU Z KOUZELNÉHO NÁPOJE DRUIDA PANORAMIXE...

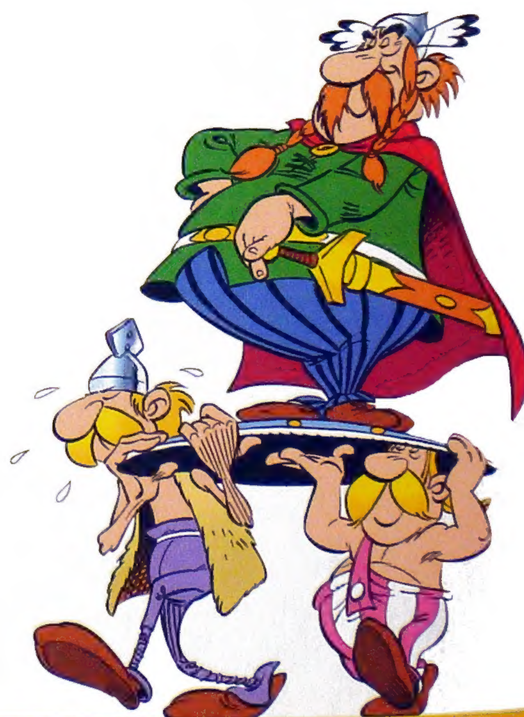
OBELIX, NEROZLUČNÝ ASTERIXŮV PŘÍTEL, JE POVOLÁNÍM DODAVATEL MENHIRŮ A MILUJE DIVOČÁKY. JE KDYKOLIV PŘIPRAVEN VŠEHO NECHAT A NÁSLEDOVAT ASTERIXE DO NOVÝCH DOBRODRUŽSTVÍ, HLAVNĚ KDYŽ V NICH BUDOU DIVOČÁCI A POŘÁDNÉ RVAČKY.



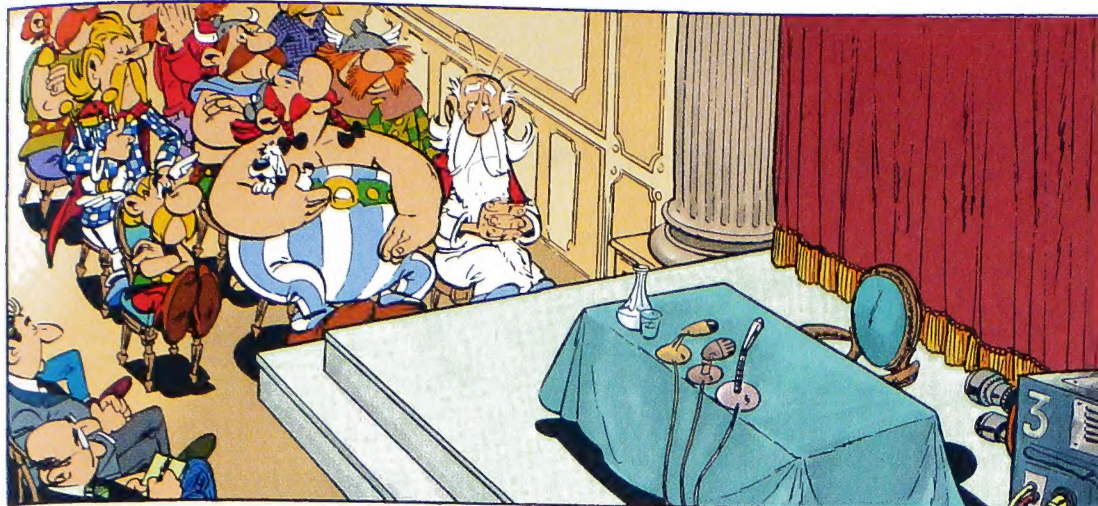
PANORAMIX, CTIHODNÝ VESNICKÝ DRUID, SBÍRÁ JMELÍ A VAŘÍ KOUZELNÉ LEKTVARY. JEHO NEJVĚTŠÍM ÚSPĚCHEM JE KOUZELNÝ NÁPOJ, KTERÝ DODÁVÁ NADLIDSKOU SÍLU. PANORAMIX MÁ OVŠEM V ZÁSOBĚ JEŠTĚ JINÉ RECEPTY...



TRUBADIX JE BARD. MÍNĚNÍ O JEHO TALENTU SE RŮZNÍ. ON SÁM SE POKLÁDÁ ZA GENIÁLNÍHO, VŠICHNI OSTATNÍ HO POKLÁDAJÍ ZA NEMOŽNÉHO. ALE KDYŽ ZROVNA NIC NEŘÍKÁ, JE TO VESELÝ A OBLÍBENÝ SPOLEČNÍK...



A KONEČNĚ MAJESTATIX, NÁČELNÍK KMENE. JE TO ODVÁŽNÝ, ALE I ROZVÁŽNÝ STARÝ VÁLEČNÍK. JEHO LIDÉ SI HO VÁŽÍ A NEPŘÁTELÉ SE HO OBÁVAJÍ. MAJESTATIX SE BOJÍ JEN JEDNOHO: ŽE MU SPADNE NEBE NA HLAVU, ALE JAK SÁM ŘÍKÁ: „TAK HNED TO JEŠTĚ NEBUDE!“




MILÉ ČTENÁŘKY, MILÍ ČTENÁŘI, MÁM RADOST, ŽE VÁS ZASE VIDÍM V TAK HOJNÉM POČTU... NĚKTEŘÍ Z VÁS MAJÍ PŘIPRAVENÉ OTÁZKY... POSLOUCHÁM VÁS...

PROSÍM!
BUDOU SE VAŠE PŘÍŠTÍ DOBRODRUŽSTVÍ ODEHRÁVAT V CIZINĚ?

BUDETE V TÉ EPIZODĚ HRÁT VÝZNAMNOU ROLI...?
DĚKUJI...

BUDE TAK ORIGINÁLNÍ A ZÁBAVNÁ JAKO EPIZODY PŘEDCHÁZEJÍCÍ? DOSTANOU ŘÍMANÉ POŘÁDNÝ VÝPRASK?
JE TO VŠECHNO?

TAKŽE... PTÁTE SE, KDE SE BUDE NÁŠ PŘÍBĚH ODEHRÁVAT A JAKOU ROLI V NĚM BUDU HRÁT JÁ A JESTLI ŘÍMANÉ DOSTANOU NA FRAK...

JEDNÁ SE O SOUBOR NĚKOLIKA PŘÍBĚHŮ, KTERÉ SE ODEHRÁVAJÍ V NAŠÍ DRAHÉ VESNICI A JEJÍM OKOLÍ... JÁ, EHM... TAM POCHOPITELNĚ ROLI HRÁT BUDU A ŘÍMANÉ DOSTANOU POŘÁDNÝ VÝPRASK!

MYSLÍM, ŽE SE MĚ NĚKDO PTAL, KDY NAŠE PŘÍBĚHY ZAČNOU ...

ZAČNOU, JAKMILE SI DÁTE TU NÁMAHU OTOČIT STRÁNKU!... DĚKUJI VÁM ZA POZORNOST!

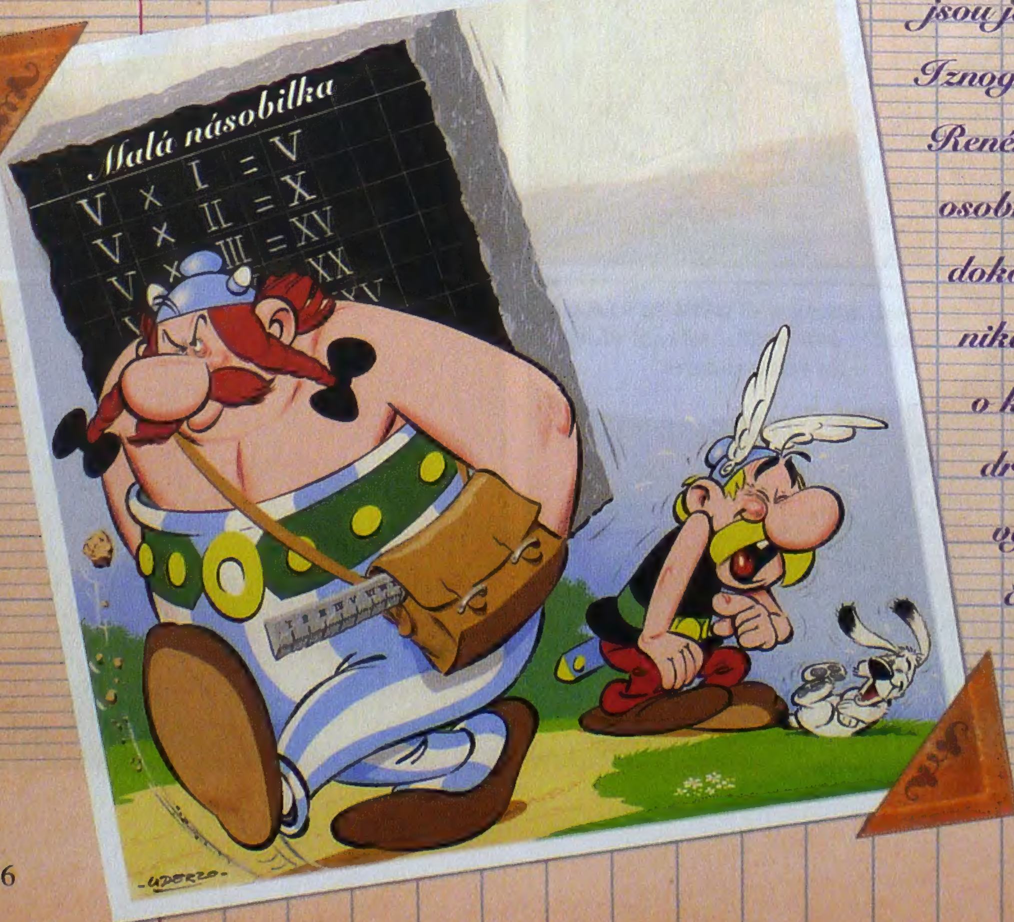

Začíná galská škola
6. října 1966

Text René Goscinny – kresby Albert Uderzo

Protože původně vycházelo ročně 52 čísel časopisu „Pilot“, lámali si členové redakčního týmu hlavy nad hlavními tématy, kterým by se měl každý týden věnovat.

Když jednoho dne zákonitě přišel na řadu začátek školního roku, zaměřili se René a Albert na problém galské dopravy. Zase jednou předstihli dobu, když již 50 let před Kristem vyřešili způsob dopravy dětí do školy. René se pustil do práce u svého psacího stroje a poslal Albertovi scénář. Jak ještě dnes Albert Uderzo dosvědčuje, mezi Reného talenty patřilo i to, „že uměl přizpůsobit scénář kresliři“. „Kreslíř Morris měl hrůzu ze slovních hříček, a tak je René v sérii Lucky Luke nepoužíval.

Tagary je zbožňoval, a tak jsou jimi příběhy velkého vezíra Iznogouda prošpikované.“ Mezi Reném a Albertem, které pojilo osobní přátelství, panovala dokonalá shoda. Ani jeden z nich nikdy nezapochyboval o kvalitách práce toho druhého. A tak Albert vytvořil obálku časopisu „Pilot“.



„Pilot“, č. 363


Začíná
GALSKÁ ŠKOLA
TEXT GOSCINNY
KRESBY UDERZO
NECH TEN MENHIR, OBELIXI! UŽ JE TO TADY!
TO SNAD NE!... UŽ?...


OBELIXI, VÍŠ DOBŘE, ŽE NÁS TO ČEKÁ KAŽDÝ ROK!...
ALE JÁ DNESKA CÍTÍM NĚJAKOU SLABOST, ASTERIXI...


VÍŠ DOBŘE, ŽE NÁŠ DRUID PANORAMIX NA NÁS SPOLÉHÁ! TAK NEBRBLEJ!
GRVRBRVRR GRVRBRVRR!... JÁ NEBRBLÁM. JEN MÁM TAKOVOU MALOU SLABOST.
BÁC!


AHA! V TOM KŘOVÍČKU NĚKOHO MÁME!
1A


JAUVAJ! NEEE! TO JE SÚRA!
ŠUUUPPS!


TY JEDEN MISOGYNE!!!
?


TO BY MĚ ZAJÍMALO, KAM NA TO MŮŽOU CHODIT!

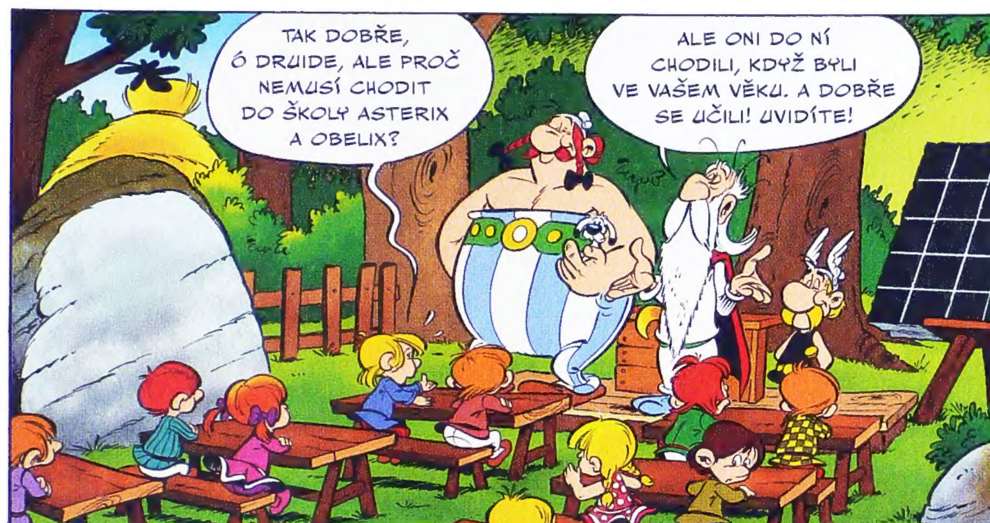

JAK TO JDE, OBELIXI?
TROCHU TO DŘE, ALE JINAK TO JDE!


JEŠTĚ JEDNA CESTA A NAŠIM ÚTRAPÁM BUDE KONEC...
SEM POJĎ! KOUKEJ SEM JÍT!


POJĎ DOLŮ! OKAMŽITĚ KOUKEJ SLÉZT, U BELENOSE!
NE A NE! NESLEZU, U TEUTATISE!
1B


BUUUÚ! BUÚ!
ALE JÁ HO MUSEL ULOVIT, IDEFIXI!
NECHTE MLÁDEŽ ŽÍT V KLIDU A POKOJI!!!
TOHLE JSOU POSLEDNÍ TŘI!


NESTYDÍTE SE, ŽÁCI? MUSÍME VÁS NA ZAČÁTKU ŠKOLNÍHO ROKU CHYTAT JAKO SELÁTKA! NEVÍTE, ŽE ABYSTE BYLI DOBRÝMI GALY, MUSÍTE CHODIT DO ŠKOLY?

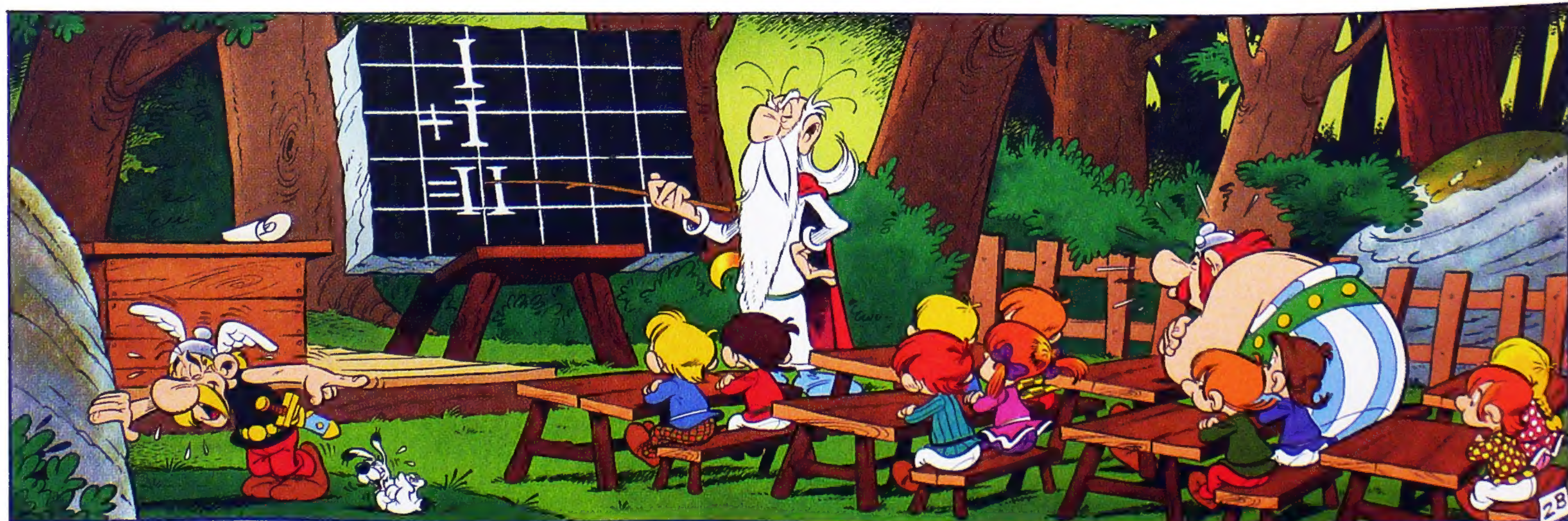

TAK DOBŘE, Ó DRUIDE, ALE PROČ NEMUSÍ CHODIT DO ŠKOLY ASTERIX A OBELIX?
ALE ONI DO NÍ CHODILI, KDYŽ BYLI VE VAŠEM VĚKU. A DOBŘE SE UČILI! UVIDÍTE!


KDY SE ODEHRÁLA BITVA U GERGOVIE, OBELIXI?
HMM?


BITVA U GERGOVIE?
BITVA U GERGOVIE.


MDXV!
NEBYLO TO MDXV?...
NEBYLO TO MDXV!


BITVA U GERGOVIE.
BITVA U GERGOVIE.


I
+I
=II

Asterixovo narození

Říjen 1994

Text a kresby Albert Uderzo

U příležitosti Asterixových pětatřicátin jsme chtěli na oslavu našeho malého Gala připravit jedno číslo časopisu v duchu „Pilota" ze šedesátých let. Oslovili jsme proto evropské osobnosti a autory, kteří chtěli dát Asterixovi a jeho přátelům najevo svou přízeň. A k téhle příležitosti jsme pochopitelně chtěli mít nové stránky Asterixe.

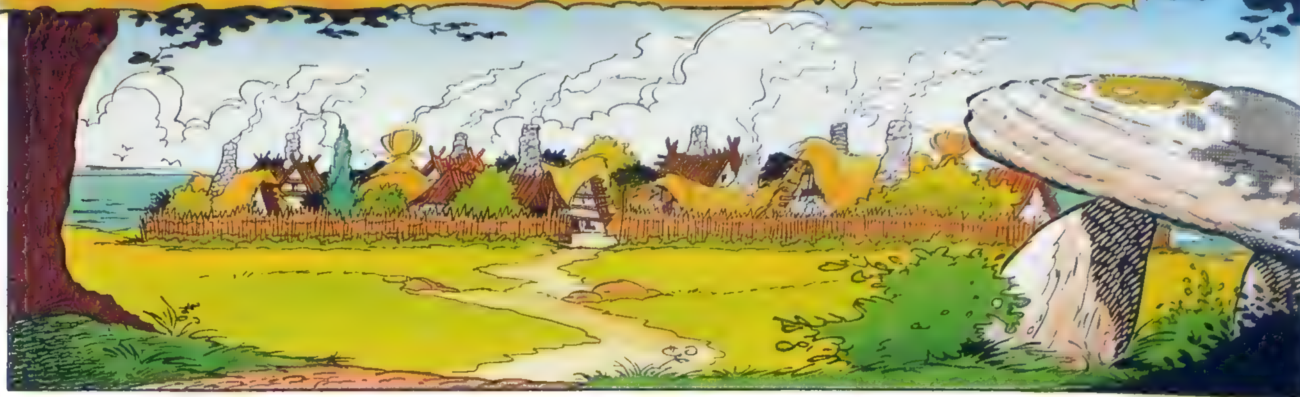
Na jaře roku 1994, v letadle do Kodaně, nám Albert Uderzo s velkou chutí svěřil svůj nápad na nové stránky určené k důstojné oslavě těchto narozenin. Těšil se, jak nám odhalí tajemství narození Asterixe a Obelixe, a že nám při té příležitosti představí jejich předky. Na jedné straně Pralinku a Astronomixe, na straně druhé Želatýnu a Obelodalixe.



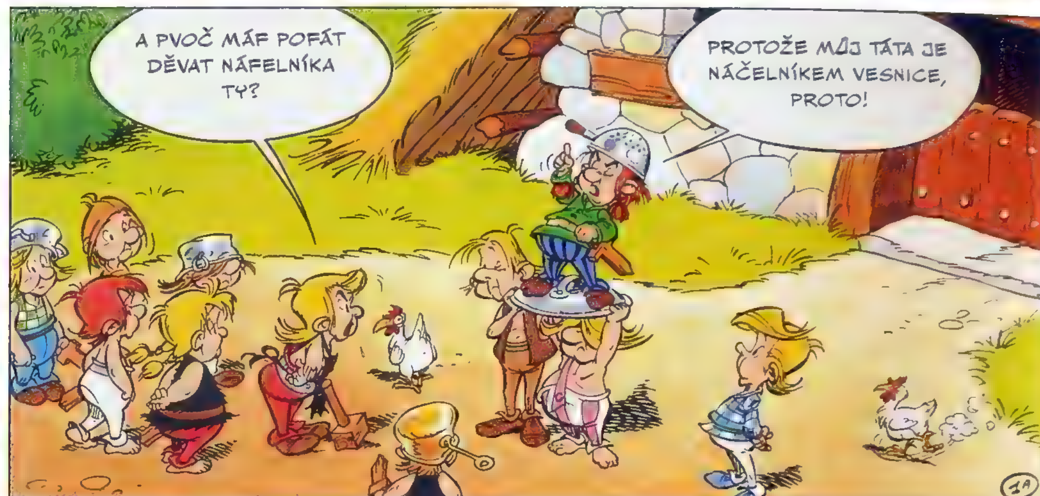
„Mimořádné číslo Asterixe"

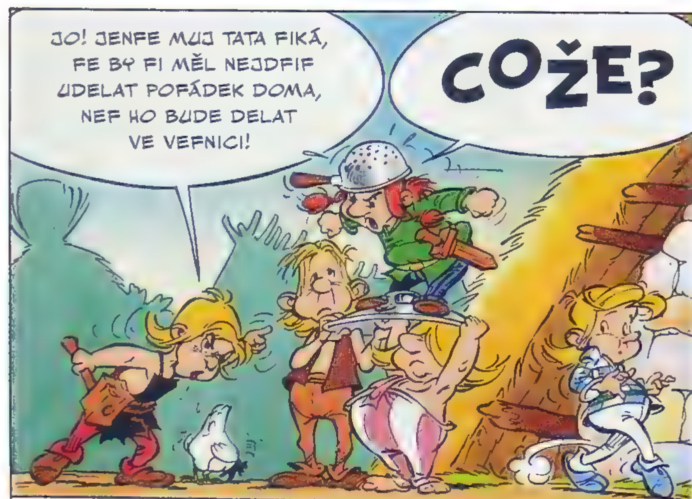
ROKU 35 PŘED J.C.*

*JULIEM CAESAREM

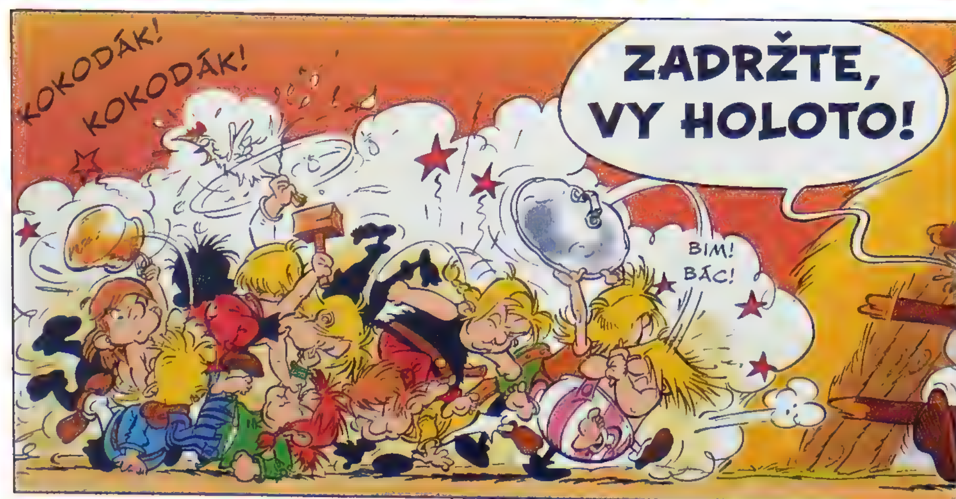


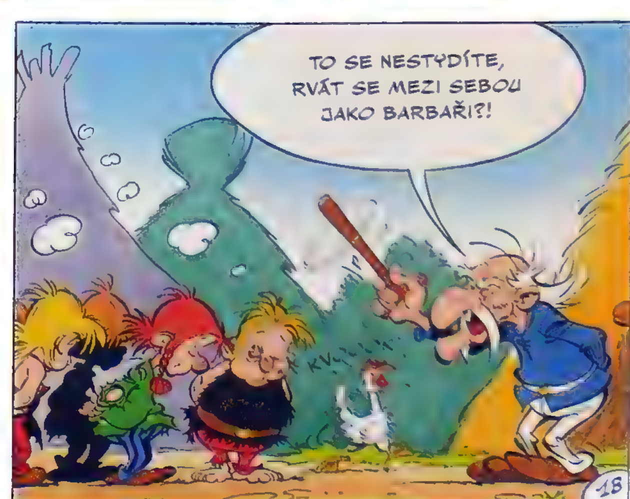












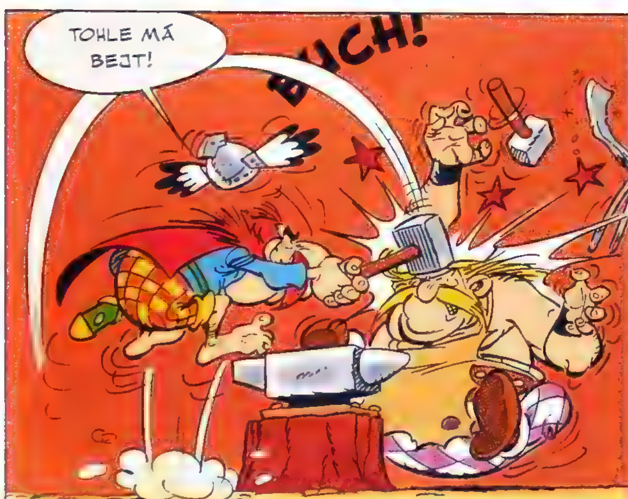

VEZMĚTE SI PŘÍKLAD Z RODIČŮ! PODÍVEJTE, JAK ZACHOVÁVAJÍ KLID A MÍR V NAŠÍ VESNICI!


KRÁTCE NATO...
NEŘEKLA JSEM TI, ŽE SE NEMÁŠ S KLUKAMA PRÁT???
NÁČELNÍKŮV SYN BY MĚL JÍT PŘÍKLADEM, U TEUTATISE!
NO PRÁVĚ...
VEČERNÍ GALIE

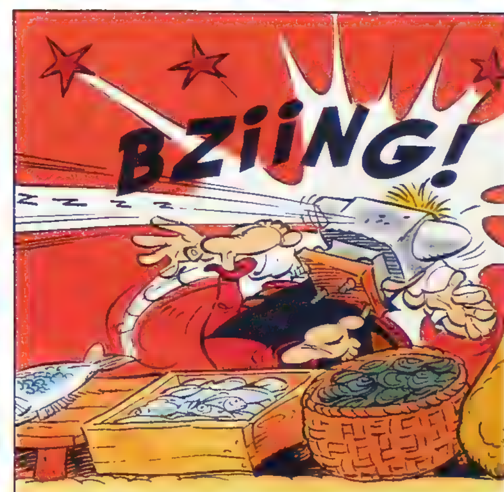

CO, CO, CO, PRÁVĚ?
NO... TO BYLO KVŮLI AUTOMATIXOVI, SYNOVI OPTIMISTIXE. ON ŘÍKAL, ŽE JEHO OTEC ČASTO ŘÍKÁ, ŽE BY SIS MĚL NEJDŘÍV UDĚLAT POŘÁDEK DOMA, NEŽ HO ZAČNEŠ DĚLAT VE VESNICI!

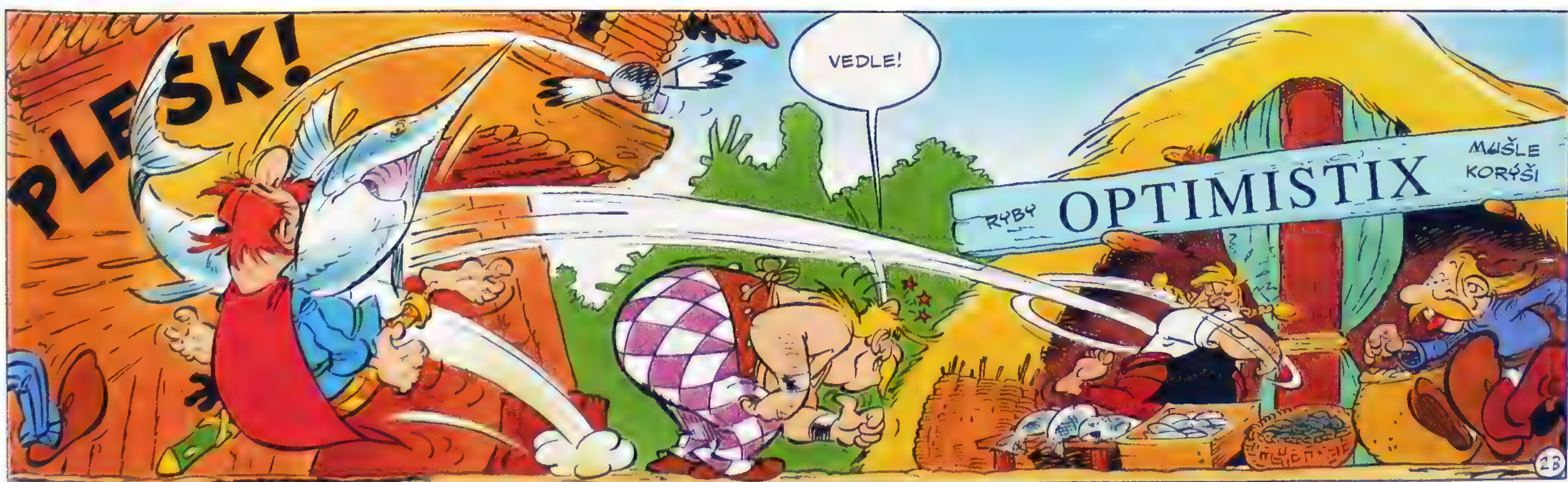

KAM ZASE JDEŠ?
JEN SI NĚCO... ... ZAŘÍDÍM!


TAKŽE JÁ BYCH SI MĚL NEJDŘÍV UDĚLAT POŘÁDEK DOMA, JO?
ASI NEJSPÍŠ! A CO MÁ BEJT?
BUCH! BUCH!
2 A

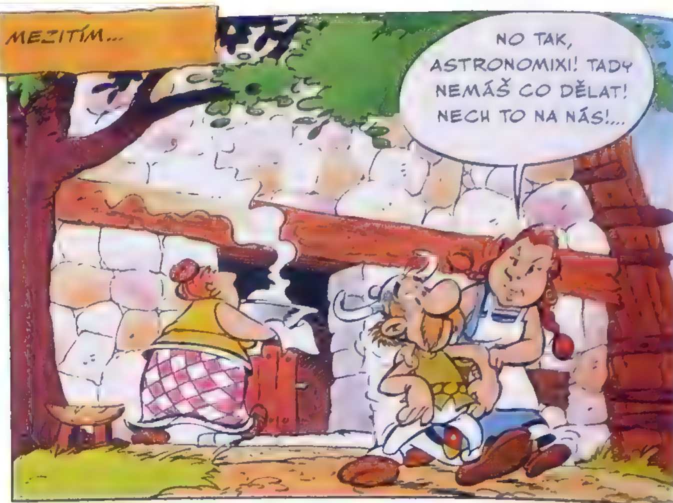

TOHLE MÁ BEJT!
BUCH!


OPTIMISTIX
TA SEDLA, NÁČELNÍKU!


BZIING!


PLESK!
VEDLE!
RYBY OPTIMISTIX MUŠLE KORÝŠI
2 B


A NASTALA PRVNÍ Z PŘEDLOUHÉ SÉRIE RYBÍCH BITEK V GALSKÉ VESNICI.
OPTIMIST
MĚLI BYSTE SE STYDĚT, TAKHLE SE RVÁT PŘED DĚTMI!

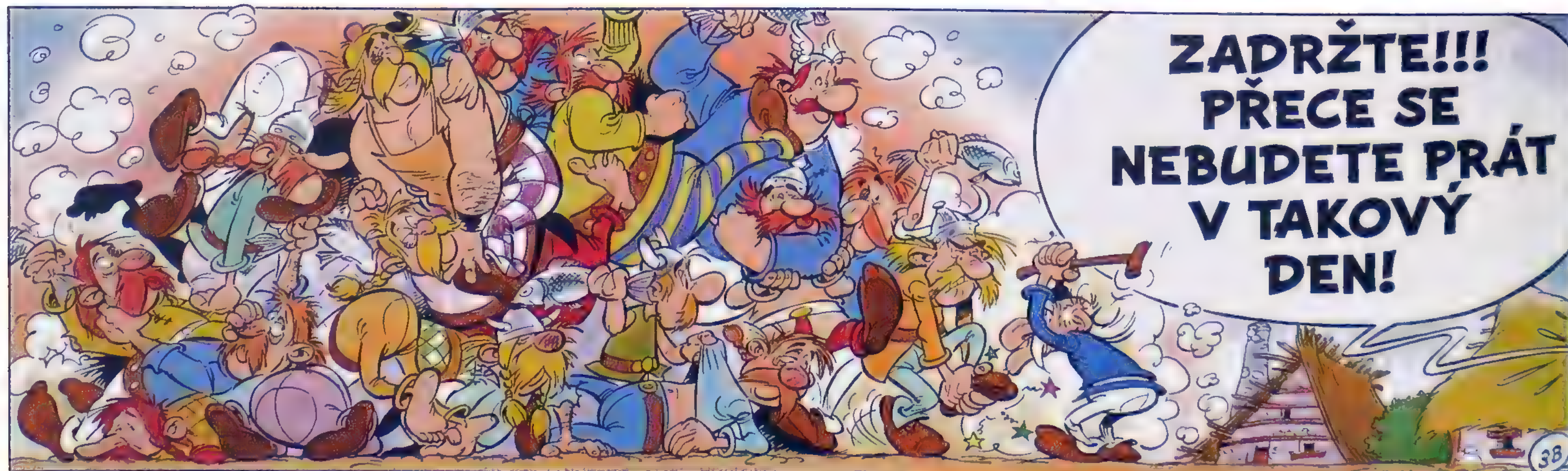

MEZITÍM...
NO TAK, ASTRONOMIXI! TADY NEMÁŠ CO DĚLAT! NECH TO NA NÁS!...


MĚJ ROZUM, OBELODALIXI! BUDEŠ UŽITEČNĚJŠÍ JINDE NEŽ TADY!
LOM
DALIX
3A

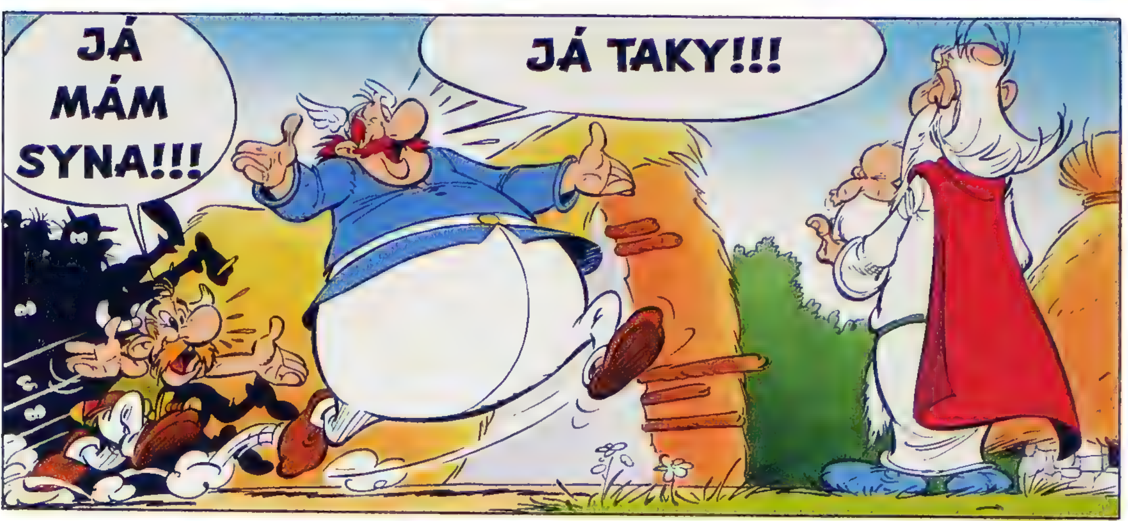

NENÍ TO K VZTEKU, CÍTIT SE V TAKOVÝCH CHVÍLÍCH NEUŽITEČNÝ, DRAHÝ OBELODALIXI?
JE! A JÁ, KDYŽ MÁM VZTEK, DOSTANU HLAD!


PLESK!


ZA MNOU! VYLIJEME SI VZTEK JINDE!


ZADRŽTE!!! PŘECE SE NEBUDETE PRÁT V TAKOVÝ DEN!
3B











NĚKOLIK DNÍ PO TOMTO DVOJITÉM NAROZENÍ SE SEŠLA CELÁ VESNICE, ABY UDÁLOST OSLAVILA. KONALA SE HOSTINA A MEZI PODÁVANÝMI JÍDLY BYL NA PŘEDNÍM MÍSTĚ PEČENÝ DIVOČÁK.

JÁ BUDU JEDNOU OPĚVAT JEJICH ČINY!

NO TO FE JEFTE UVIDÍ!

JEDEN JE O HODNĚ TLUSTŠÍ NEŽ TEN DRUHÝ!

NENÍ TLUSTÝ, JEN TROCHU OPLÁCANÝ, TO JE VŠECHNO!

TO JE ZVLÁŠTNÍ, ZDÁ SE, ŽE UŽ MU VONÍ PEČENÝ DIVOČÁK!

A O 35 LET POZDĚJI, V ROCE 50 PŘ. KR., SE ZAČNOU DOBRODRUŽSTVÍ GALA ASTERIXE A JEHO VĚRNÉHO DRUHA OBELIXE, KTERÁ BUDOU JEŠTĚ MNOHEM POZDĚJI VYPRÁVĚT DVA PŘÁTELÉ, JEJICHŽ JEDINOU TOUHOU JE POBAVIT MALÉ I VELKÉ.

4B

V roce 50 př. Kr.

Květen 1977

Text René Goscinny – kresby Albert Uderzo

Georges Dargaud, vydavatel časopisu „Pilot“ a Asterixových dobrodružství, toužil proniknout se svou kultovní sérií na americký trh. A tak se v Paříži objevil šéf jednoho „syndikátu“, aby se setkal s tvůrci fenoménu, o kterém se tolik mluvilo, s tvůrci „Astewrixe“... Obchod byl sjednán rychle. Jedno album Asterixe bude publikováno jako každodenní „strip“ ve vybraných amerických novinách. René a Albert, nadšení, ale opatrní, si řekli, že by možná bylo lepší prezentovat Yankeeum Asterixuv svět v originální a koncentrované podobě, než publikovat jednotlivá alba s uceleným příběhem. Z toho se zrodily tyto tři stránky, ve Francii dlouho neznámé. Požitek.

Slavný „National Geographic“ je publikoval ve svém vydání z května 1977 v souvislosti s velkým článkem o Galech. Úsilí našich dvou autoru však nebylo korunováno úspěchem, protože formát amerických „stripu“ vyžadoval zmenšení, které textové bubliny Asterixe snášely dost špatně. A vzhledem k tomu, že autoři nechtěli měnit svou puvodní práci víc, než vyžaduje běžný překlad či jazyková adaptace, skončil experiment s koncem prvního alba, protože René a Albert odmítli nabídku odrodit se a přizpusobit svou práci „americkému formátu“.

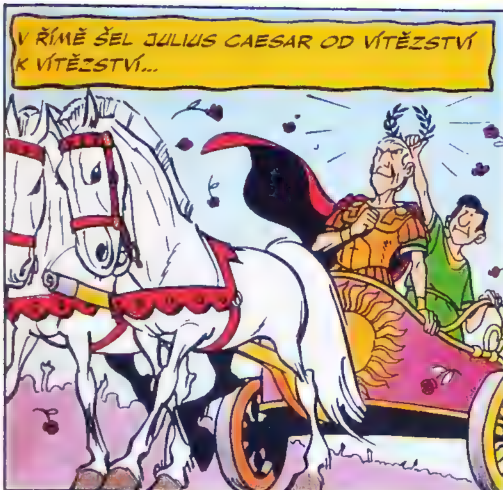







V ROCE 50 PŘ. KR. OKUPOVALI ŘÍMŠTÍ VOJÁCI CELÝ ZNÁMÝ SVĚT.
SPQR


JEJICH NÁČELNÍK JULIUS CAESAR BYL NA VRCHOLU SLÁVY A NEUSTÁLE SNIL O NOVÝCH VÝBOJÍCH...
JSTE SI OPRAVDU JISTÍ, ŽE TADY NIC NENÍ?
ATLANTSKÝ OCEÁN


V ŘÍMĚ ŠEL JULIUS CAESAR OD VÍTĚZSTVÍ K VÍTĚZSTVÍ...


... A ZA SVÝM VOZEM VLÁČEL POKOŘENÉ A SPOUTANÉ NÁRODY...
MYSLÍTE, ŽE ODPOLEDNE BUDE VOLNO NA SHOPPING?
MÁME V PLÁNU NÁVŠTĚVU CIRKUSU?
PĚKNÝ MĚSTO, TROCHU MOC LATINSKÝ NA MŮJ VKUS, I SAY, WHAT?
PODÍVAT SE, PROČ NE, ALE ŽÍT BYCH TU NECHTĚL.
VIDĚLI JSTE TY CENY?


MEZI DOBYTÝMI ZEMĚMI BYLA I GALIE.
S.P.Q.R.


DNES GALII OBÝVAJÍ FRANCOUZI A JMENUJE SE FRANCIE.
JAK SE DAŘÍ, MESIJÉ?
KDYŽ SE VYDAŘÍ POČASÍ, VŠECHNO JDE...
CAFÉ


PŘEDKOVÉ FRANCOUZŮ SE JMENOVALI GALOVÉ.
JAK SE DAŘÍ, MESIJÉ?
KDYŽ NÁM NEBE NEPADÁ NA HLAVU...
?

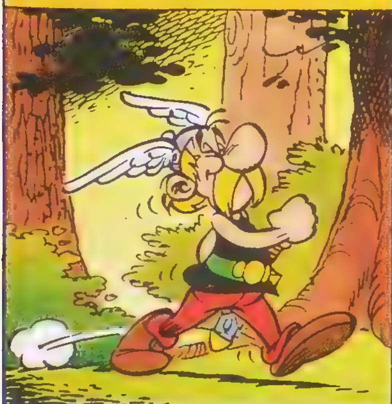

BYLY DVA DRUHY GALŮ. TI, KTEŘÍ PŘIJALI NADVLÁDU ŘÍMSKÉHO DOBYVATELE...
CÆSAR

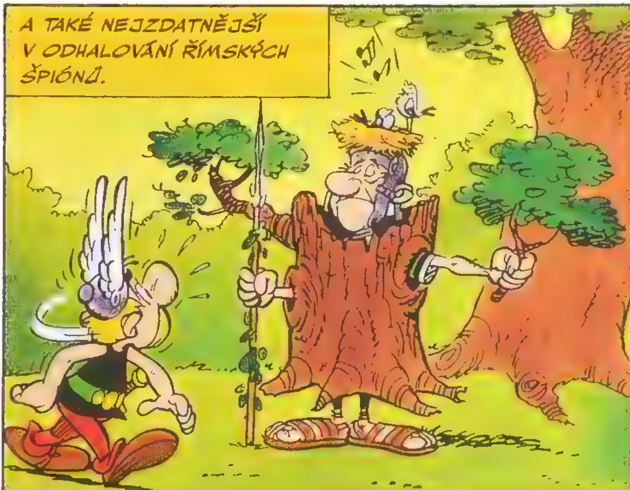

... A NAPODOBOVALI ZPŮSOBY A MLUVU VÍTĚZŮ...
QUO VADIS, MESIJÉ?
ALEA IACTA EST...


... A VÁŠNIVÍ ZASTÁNCI SVOBODY, KTEŘÍ STÁLE JEŠTĚ ODOLÁVALI OKUPANTŮM.
CÆSAR


JEDNA SKUPINA NEPODDAJNÝCH GALŮ BYDLELA V MALÉ VESNIČCE NA ZÁPADNÍM POBŘEŽÍ ZEMĚ.

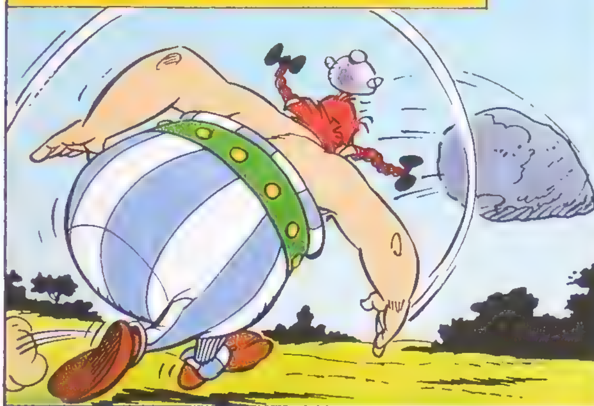

ŘÍMANÉ OSTŘE SLEDOVALI TYTO GALY, KTEŘÍ BYLI VESELÍ, BEZSTAROSTNÍ A RÁDI SE SMÁLI.
U JOVIŠE, TEN GALSKÝ SMYSL PRO HUMOR MI NAPROSTO UNIKÁ!


ZE VŠECH BOJOVNÍKŮ VESNICE BYL ASTERIX NEJINTELIGENTNĚJŠÍ.


A TAKÉ NEJZDATNĚJŠÍ V ODHALOVÁNÍ ŘÍMSKÝCH ŠPIÓNŮ.

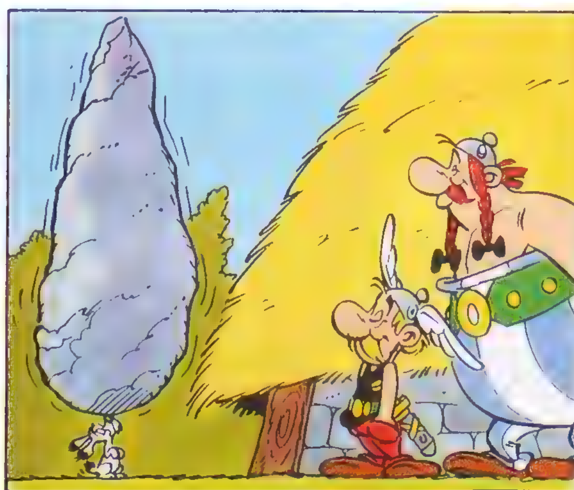

U JOVIŠE, JAK DOKÁZAL PROKOUKNOUT MOU KAMUFLÁŽ?
ŘÍKAL JSEM TI, GEORGI, ŽE DUBY NEPÁCHNOU ČESNEKEM!

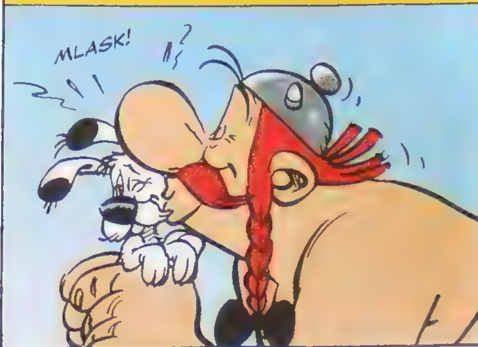

OBELIX JE ASTERIXŮV PŘÍTEL. POVOLÁNÍM DODAVATEL MENHIRŮ.


HISTORICI SI DOSUD KLADOU OTÁZKU, K ČEMU MOHLY MENHIRY SLOUŽIT.


KAŽDOPÁDNĚ TO, JAK JE ČASTO POUŽÍVAL OBELIX, JE ZPOCHYBŇOVÁNO NEJEN HISTORIKY, ALE I ŘÍMANY.
U JOVIŠE! TAK TOMUHLE ASI GALOVÉ ŘÍKAJÍ LEHKÝ HUMOR!


DÍVEJ, ASTERIXI! NAUČIL JSEM IDEFIXE NOVÝ KOUSEK!



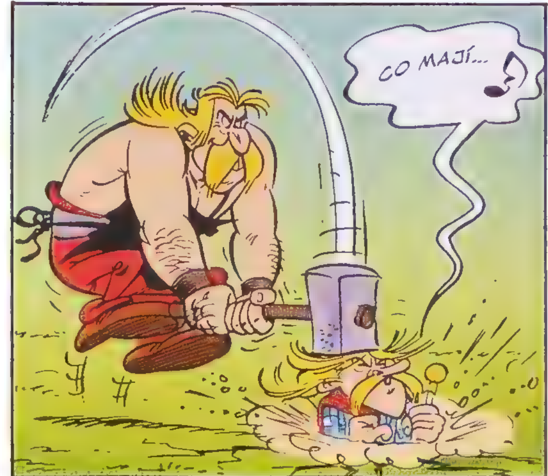

MŮŽE SE TO ZDÁT ZVLÁŠTNÍ, ALE NESMÍME ZAPOMÍNAT, ŽE V ROCE 50 PŘ. KR. JEŠTĚ NEBYLY KOSTKY CUKRU VYNALEZENY.
MLASK!


IDEFIX, STEJNĚ JAKO VŠICHNI OSTATNÍ GALOVÉ Z VESNICE, ČERPÁ SVOU NEUVĚŘITELNOU SÍLU Z KOUZELNÉHO NÁPOJE, KTERÝ PŘIPRAVUJE DRUID PANORAMIX.


POŽITÍ TOHOTO KOUZELNÉHO NÁPOJE MÁ POZORUHODNÝ DOPAD JAK NA GALY...
VÍŠ DOBŘE, ŽE IDEFIX NEMÁ RÁD, KDYŽ SE VYTRHÁVAJÍ STROMY!
ALE JÁ JSEM SE O NĚJ JEN OPŘEL!


... TAK I NA ŘÍMANY.
U JOVIŠE! NESNÁŠÍM GALSKOU KUCHYNI!


Z VÝZNAMNÝCH OSOBNOSTÍ VESNICE JEŠTĚ MUSÍME PŘEDSTAVIT BARDA...
MILUJI GALII, PIVEČKO, TEUTATISE A ŽENY, ŽENY, ŽENY...


CO MAJÍ...


... A KOVÁŘE AUTOMATIXE, KTERÝ JE ZŘEJMĚ ZÁROVEŇ PRAOTCEM VŠECH HUDEBNÍCH KRITIKŮ.


NÁČELNÍKEM VESNICE JE OBÁVANÝ MAJESTATIX.


V TÉHLE VESNICI UŽ NENÍ ŽÁDNÁ DISCIPLINA! VÍCE ÚCTY! VŠICHNI SE SKLOŇTE PŘED MÝM MAJESTÁTEM!


ALE NÁČELNÍKU, SÁM JSTE ŘÍKAL...
ŘÍKAL JSEM, ABY SE SKLONILI OSTATNÍ! NE VY DVA, PITOMCI!


A PROTOŽE ŘÍMANÉ PROTI NADLIDSKÉ SÍLE GALŮ Z VESNICE NIC NEZMOHLI...
U JOVIŠE! KDYŽ SI POMYSLÍM, ŽE MI DO VÝSLUHY ZBÝVÁ JEŠTĚ XIII LET!


... BYLI JEJÍ OBYVATELÉ I NADÁLE SVOBODNÍ A ŠŤASTNÍ.
UDERZO & GOSCINNY

Kykyrykix

Srpen 2003

Text a kresby Albert Uderzo

Následujících pět stránek, které byly dokončeny v květnu 2003 a věnovány vesnickému kohoutovi, nebylo nikdy zveřejněno. Obohatily osobní bestiář Alberta Uderza, který ostatně hrabavým kurům věnoval obzvláštní pozornost. Vždyť v každém albu oživují slepice a jejich kohouti diskrétně, ale věrně a oddaně, kouty obrázku. Vznik tohoto příběhu souvisí s projekty odvozených filmu. Společně s René Goscinnym vytvořil Albert Uderzo „pilotní díl“ animovaného filmu, jehož hvězdou byl... Idefix. Tuto kuriozitu dosud nikdo neznal. Ale když měl Albert příležitost film znovu po 30 letech uvidět, dostal chuť si ještě jednou pohrát se zvířátky, která vesnici nenapravitelných obklopují. Jako by jim pro jednou, výjimečně, blízký Broceliandský les mohl dát nové schopnosti. Pst, před Obelixem ani muk!...



Galský kohout

KYKYRYKIX

Galský kohout

PANUJE OBECNÁ DOMNĚNKA, ŽE ZVÍŘATA MAJÍ SVOU ŘEČ A ŽE SI MEZI SEBOU ROZUMĚJÍ. DOKAZUJE TO I NÁSLEDUJÍCÍ PŘÍBĚH, KTERÝ SE ODEHRÁL NA ARMORICKÉM NEBI PŘÍMO NAD VESNIČKOU, KTERÁ JE NÁM TAK DOBŘE ZNÁMA.





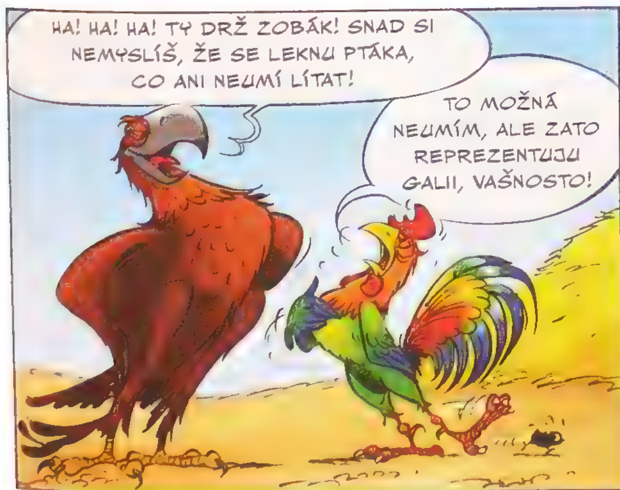




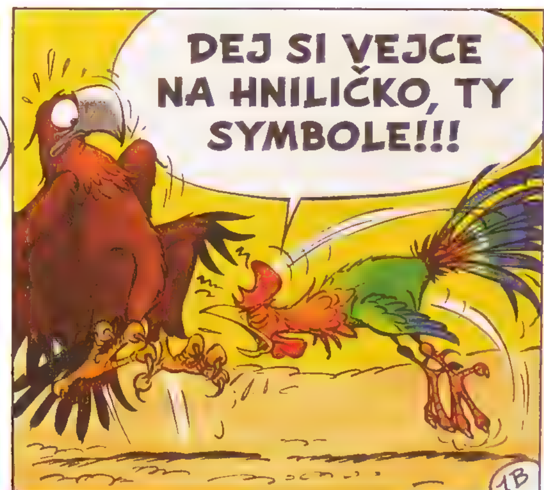


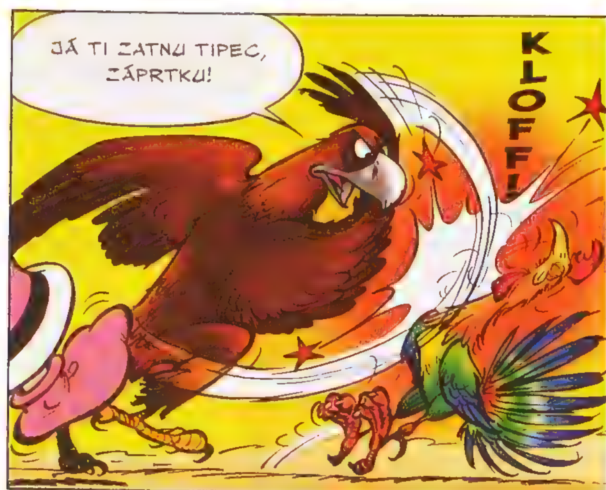











JÁ TI ZATNU TIPEC, ZÁPRTKU!
KLOFF!

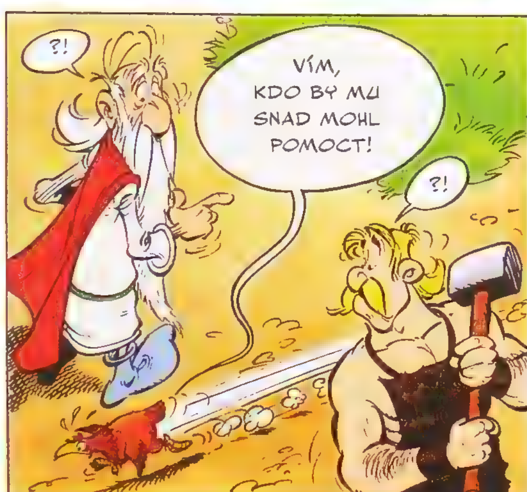
ZMIZ MI Z DVORKU, MRCHOŽROUTE!
BÁC!
UUUFF!

A AŤ UŽ TU TEN TVŮJ HNUSNÝ ZOBÁK NEVIDÍM, ROZUMĚLS?
PLESK PLESK PLESK PLESK PLESK PLESK

MÁŠ ŠTĚSTÍ, KOKRHÁČI, ALE VYZÝVÁM TĚ NA SOUBOJ! ZÍTRA ZA KUROPĚNÍ NA PLÁNI UVIDÍME, KDO Z NÁS JE LEPŠÍ SYMBOL!

PŘECE SE NEPOSTAVÍŠ TOMU NETVOROVI!! JE SILNĚJŠÍ NEŽ TY!!!
TO VÍM TAKY! ALE JE TO MÁ POVINNOST...

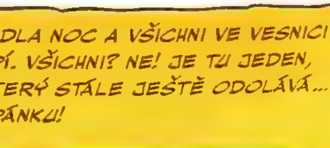
... JDE O ČEST VŠECH GALSKÝCH DVORKŮ!
2A

JESTLI SI CHUDÁK KYKYRYKIX POSTAVÍ HLAVU, PŘIJDE O KEJHÁK. TO JE JISTÁ VĚC!

?!
VÍM, KDO BY MU SNAD MOHL POMOCT!
?!

HEJ! IDEFIXI! JSI TAM?
IDEFIX

TO JSI TY, ZRZKO? CO POTŘEBUJEŠ?
KYKYRYKIX PŘIJAL VÝZVU VELKÉHO ORLA! SOUBOJ SE BUDE KONAT ZÍTRA ZA KUROPĚNÍ!
IDEFIX

AJAJ! CHÁPU! TEN HO SEZOBNE JAK MALINU!
JEDINĚ ŽE BYS MU POMOHL! NAPADLO MĚ, ŽE BYS...

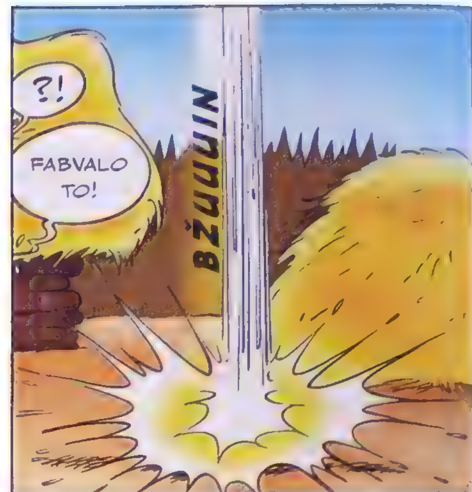
ŠEPTYŠEPTY! ŠEPT! ŠEPTYTY! PŠITT! ŠEPITYŠPIT... VÍŠ, JAK TO MYSLÍM?
HMM! JISTĚ, ALE SNADNÉ TO NEBUDE!

PADLA NOC A VŠICHNI VE VESNICI SPÍ. VŠICHNI? NE! JE TU JEDEN, KTERÝ STÁLE JEŠTĚ ODOLÁVÁ... SPÁNKU!

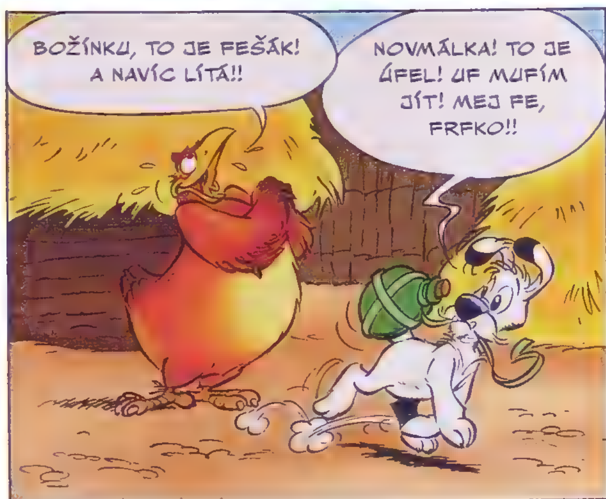
ACH JO! VŠAK ON MI SRAZÍ HŘEBÍNEK, A BUDE PO NAPAROVÁNÍ PŘED VELKÝMI ZVÍŘATY!
2B

A NAZÍTŘÍ ZA KUROPĚNÍ...
VYRAZÍME DO LESA A VYBEREME SI PÁR DIVOČÁKŮ K SNÍDANI.
JDEME! NEJRADŠI JE SBÍRÁM V RANNÍ ROSE!...
IDEFIX
TO JE ZVLÁŠTNÍ, ŽE NÁS IDEFIX JEŠTĚ NEDOHNAL, OBELIXI!
JO! PODLE MĚ TRUCUJE!
IDEFIX
IDEFIX
NAŠTĚSTÍ SI JI ASTERIX NEVZAL S SEBOU!
KOUZELNÝ NÁPOJ!!! POVEDLO SE TI TO, IDEFIXI!
KVO KVO JE?
TCHRRRR
KDE JE KYKYRYKIX?!!
POJĎ SE MNOU! SCHOVAL SE ZA KURNÍKEM A POSILUJE!
IDEFIX TI NESE NĚCO, CO TI POMŮŽE VYHRÁT SOUBOJ S TÍM, KTERÉMU ŘÍKÁŠ „SYMBOL"!
?!
DVACET JEDNA, DVACET DVA... A CO TO JE? DVACET TŘI, DVACET...
KOUZELNÝ NÁPOJ!
!?
HM!... A... TY MYSLÍŠ, ŽE JE TEN NÁPOJ KOMPATIBILNÍ S KUREM DOMÁCÍM?
TO NEVÍM! TO JE VIFIKO PODNIKÁNÍ!
HEJ! LÍNÝ ZOBÁK, HOLÉ NEŠTĚSTÍ! NEZAPOMEŇ, ŽE JE HODINA KUROPĚNÍ!
NOJO! JO! JISTĚ! KYKYRYKÝ! TO MUSÍ STAČIT!
BĚŽÍM RYCHLE VRÁTIT ČUTORU, NEŽ SI ASTERIX VŠIMNE, ŽE ZMIZELA!
GLO! GLO!


JUCHÚÚÚÚÚÚ!

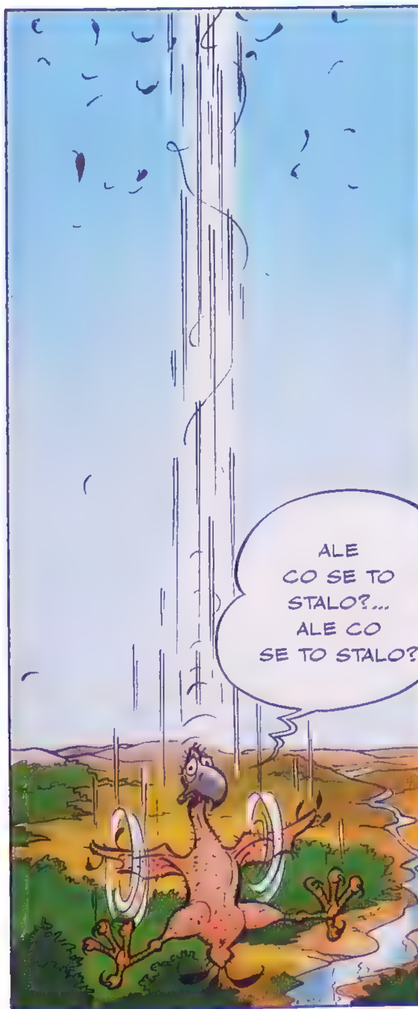

ZDÁ SE, ŽE TO ZABRALO!!
FDÁ FE!


?!
FABVALO TO!
BŽUUUUIN

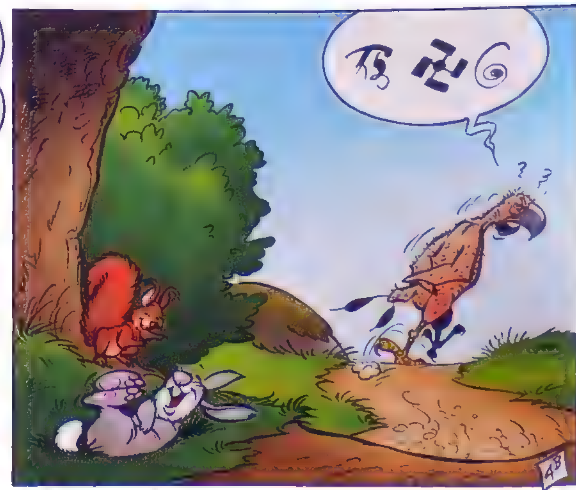

BOŽÍNKU, TO JE FEŠÁK! A NAVÍC LÍTÁ!!
NOVMÁLKA! TO JE ÚFEL! UF MUFÍM JÍT! MEJ FE, FRFKO!!


NIKDE NEVIDÍM TOHO GALSKÉHO ŠAMPIÓNA! ZBABĚLEC! ASI MÁ STRACH, ŽE PŘI POHLEDU NA MĚ DOSTANE HUSÍ KŮŽI!


KŘACH!
NNNNNN


ALE CO SE TO STALO?... ALE CO SE TO STALO?


PLÁÁC!



KYKYRRYYKYKYKYÝÝÝÝÝÝÝÝÝÝÝÝÝÝ

PLÁC PLÁC PLÁC PLÁC PLÁC PLÁC PLÁC PLÁC PLÁC PLÁC PLÁC PLÁC

5A

MEZITÍM V GALSKÉ VESNICI...

TAK TADY JSI! KONEČNĚ, TY DAREBO! CO JSI DĚLAL, KDYŽ JSME OBSTARÁVALI SNÍDANI?

IDEFIX

TROCHU JSEM POMÁHAL NAŠEMU KOHOUTOVI!

CO ŘÍKÁŠ, OBELIXI?

JO AHA!

JÁ NIC! TO IDEFIX MI ŘÍKAL, ŽE POMÁHAL NAŠEMU KOHOUTOVI!

!

?!

JOF! JOF! JOF!

...!

NĚKDY SI ŘÍKÁM, JESTLI ZE SEBE OBELIX NEDĚLÁ HLUPÁKA, JEN ABY MĚ NAŠTVAL!...

- UDERZO - 2003

KONEC

Novoroční jmelí
7. prosince 1967

Text René Goscinny – kresby Albert Uderzo

Prosincové číslo časopisu „Pilot" mělo být jako každý rok věnováno přáním... Tentokrát si René řekl, že by bylo dobré, aby se toho zúčastnili naši oblíbení Galové. Navrhl Albertovi obnovit starý zvyk pocházející z dávné druidské tradice, polibek pod jmelím. Po „Asterixovi legionářem" se tedy autoři znovu vrátili k Obelixově vášni pro Halabalu. Tentokrát se náš Obelix osmělí a vytvoří na své poměry velice nezvyklou situaci... ale nečekaný zvrat mu zabrání hříšný záměr uskutečnit. Na malé ploše tu nacházíme jak jemný a zdrženlivý humor René Goscinnyho, tak i něžnou a šťavnatou kresbu Alberta Uderza.



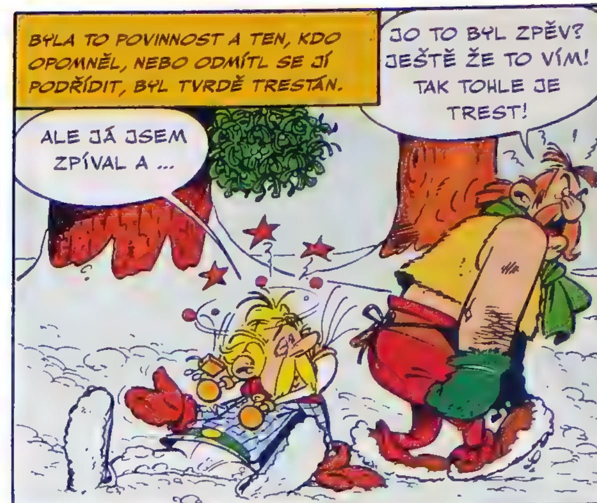
„Pilot" č. 424

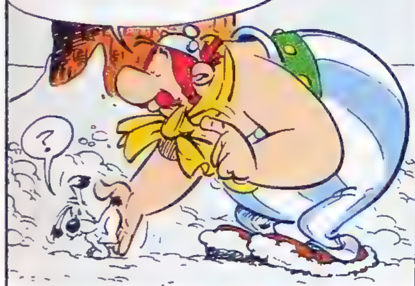
Novoroční jmelí

-UDERZO- & GOSCINNY

PŮVABNÝ ZVYK LÍBAT SE POD JMELÍM EXISTOVAL JIŽ ZA ČASŮ NAŠICH GALSKÝCH PŘEDKŮ...







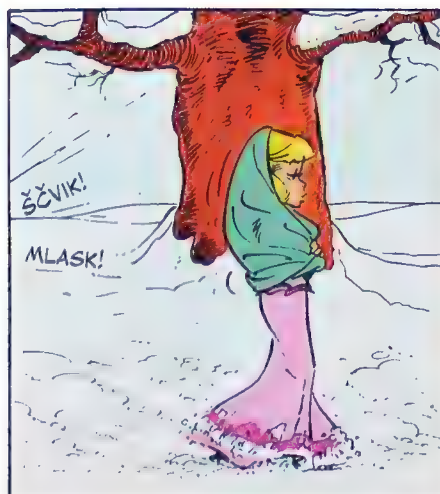















ŠČVIK!


OBELIXI!
PIC!


MLASK!


TO JSI NEMĚL TOMU NEBOHÉMU ŘÍMANOVI DĚLAT! ZVYK JE ZVYK!
?!?
ACH, PANORAMIXI, NÁŠ DRUIDE!


!
ŠČVÍ-IK!


MÁM PRO TEBE SUCHÉ DŘEVO, Ó, DRUIDE!
TADY JSI, OBELIXI!

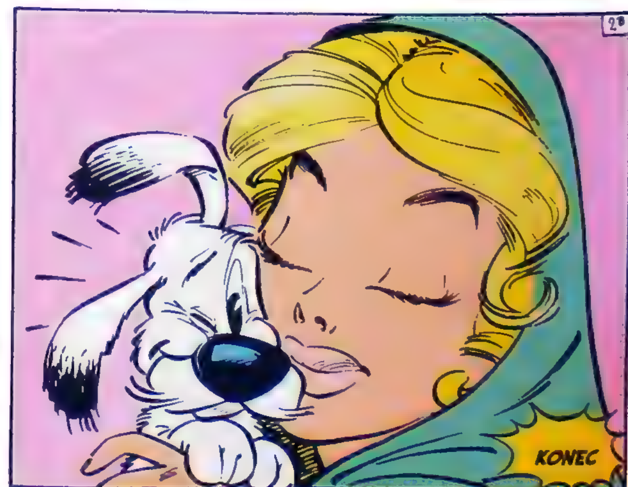

JO! TADY JSEM! JASNĚ ŽE JSEM TADY! KAŽDÝ VIDÍ, ŽE JSEM TADY!


ŠČVÍK!


A TEĎ UŽ TU NEJSEM A NEBUDU! TO VÁŽNĚ STAČILO, U TEUTATISE!
?
?


ALE CO JE S TEBOU, OBELIXI? OBELIXI! ... PŘIŠEL JSEM TI ŘÍCT, ŽE JSEM NAŠEL IDEFIXE, A ŽE...
OCH, TY MALÝ DAREBO!


MLASK!


KONEC

Mini Midi Maxi

2. srpna 1971

Text René Goscinny – kresby Albert Uderzo

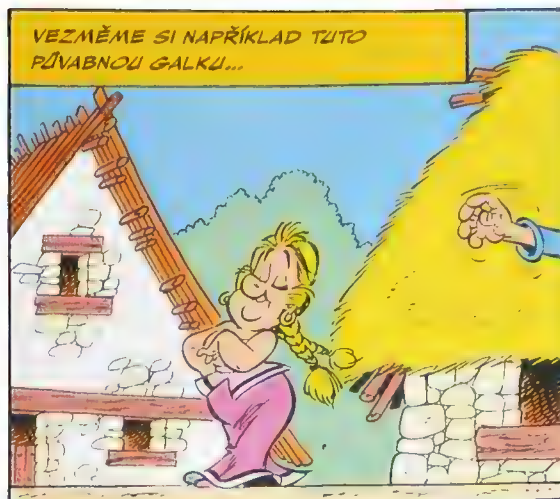
Vzhledem k celosvětovému ohlasu Asterixe a jeho přátel nabídlo vedení časopisu Elle autorům, aby rozvinuli nějaké ženské téma, které by ilustrovalo jedno letní číslo jejich revue. Je sice pravda, že vesnice nenapravitelných je založena spíše na mužské symbolice, autoři však postupně nenápadně začlenili do děje hrdinky, které se neustále vracejí, jako Bledulína, žena náčelníka, nebo paní Archaixová, která je hrdinkou následujících dvou chutných stránek, stejně jako Halabala či Kleopatra...

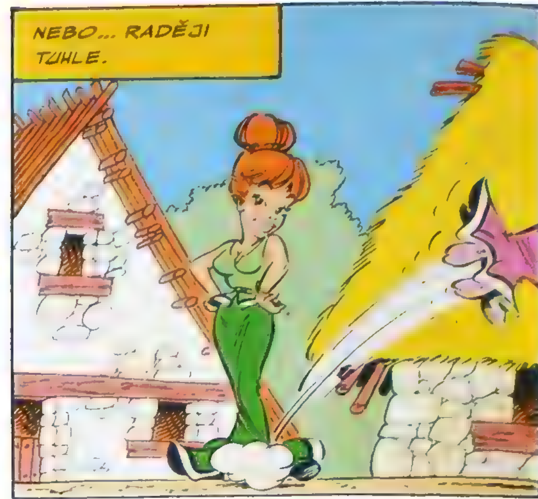
Je tedy nesprávné říkat, že autoři Asterixe byli a jsou misogyni. Vždyť ženy zde, u čerta!, hrají daleko významnější roli než v jiných slavných seriálech! A to, že pronikavý humor obou autorů karikuje ženy, ještě neznamená, že by šetřili mužské pokolení. Stačí se podívat na nelichotivý obraz náčelníka, Alfabetixe nebo Automatixe... Díky za ně!

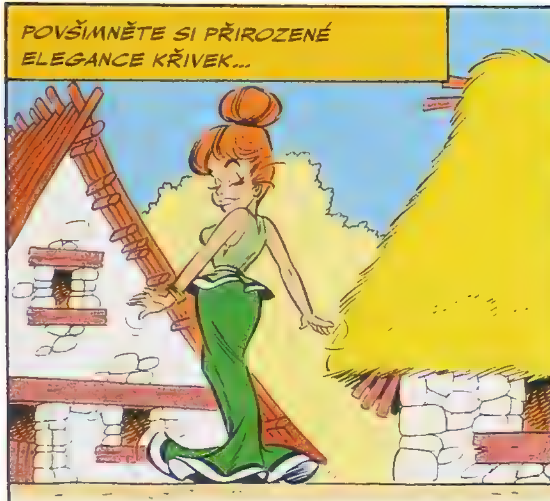


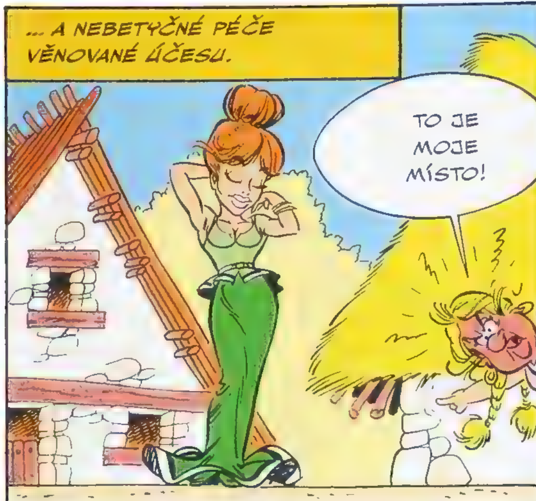
„Elle" č. 1337

MNOHOKRÁT BYLO ŘEČENO, ŽE NAŠI PŘEDKOVÉ GALOVÉ BYLI BARBAŘI. TO JE ZCELA MYLNÉ. VERCINGETORIXOVI HRDÍ BOJOVNÍCI MĚLI SMYSL PRO KULTURNÍ RAFINOVANOST... A JEJICH PŮVABNÉ DRUŽKY SE ANI TAK NEZAJÍMALY O CHVASTOUNSTVÍ TYPU „VENI, VIDI, VICI", JAKO SPÍŠE O MINI, MIDI, MAXI...

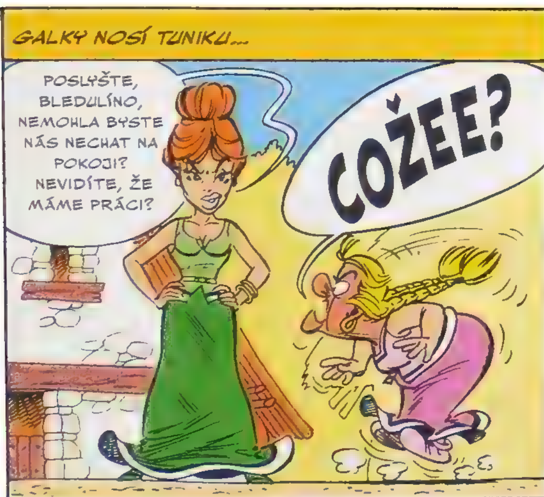




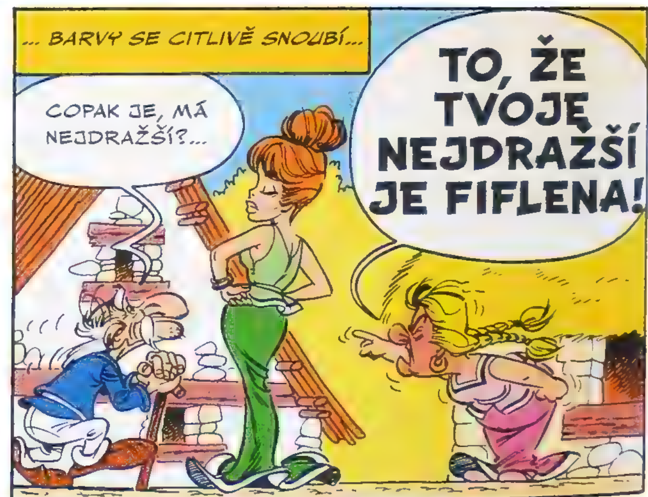
















GALKY ČASTO NOSÍ I DRAPÉRII PODLE ŘÍMSKÉ MÓDY, COŽ JEJICH VZHLEDU DODÁVÁ ARISTOKRATICKÝ NÁDECH.
SLEZ DOLŮ, JESTLI JSI CHLAP!
COŽE?!
CO JE TO TU ZA KŘIK?
TAHLE FIFLENA MI VYFOUKLA MÍSTO...

POVŠIMNĚME SI NYNÍ ŠPERKŮ...
TROSKO! RUINO! FOSILIE!!!
VIDÍŠ MOU HŮL? VIDÍŠ JI?
NE, ALE VÁŽNĚ, JELOUSUBMARÍNO, VYPADÁ SNAD LÍP NEŽ JÁ?
JO.

... VŽDY VYTŘÍBENÉHO VKUSU.
ALFABETIXI!
?

JSOU KOVOVÉ, KOSTĚNÉ, NEBO SKLENĚNÉ...
CO SE DO TOHO PLETEŠ, PITOMCE!!!
KLID. NO TAK KLID.

ELEGANTNÍ GALKA ZBOŽŇUJE NÁHRDELNÍKY, NÁRAMKY, BROŽE...
ANI NÁČELNÍK MI NEMÁ CO NADÁVAT DO PITOMCŮ!
PLESK!

JSOU TO MISTROVSKÁ DÍLA KŘEHKÉ ELEGANCE.
OBELIXI, HONEM! MÁME TU RVAČKU!
HURÁ!

VELKÁ POZORNOST JE VĚNOVÁNA I LÍČENÍ...
JSEM NÁČELNÍK A MŮŽU NADÁVAT DO PITOMCŮ, KOMU CHCI!
PLESK!
JÁ JSEM UHNUL! JÁ JSEM UHNUL! TRALALALÁ!

TO VŠE PŘISPÍVÁ K TOMU, ŽE GALKY JSOU BYTOSTI DELIKÁTNÍ A ROZTOMILÉ...

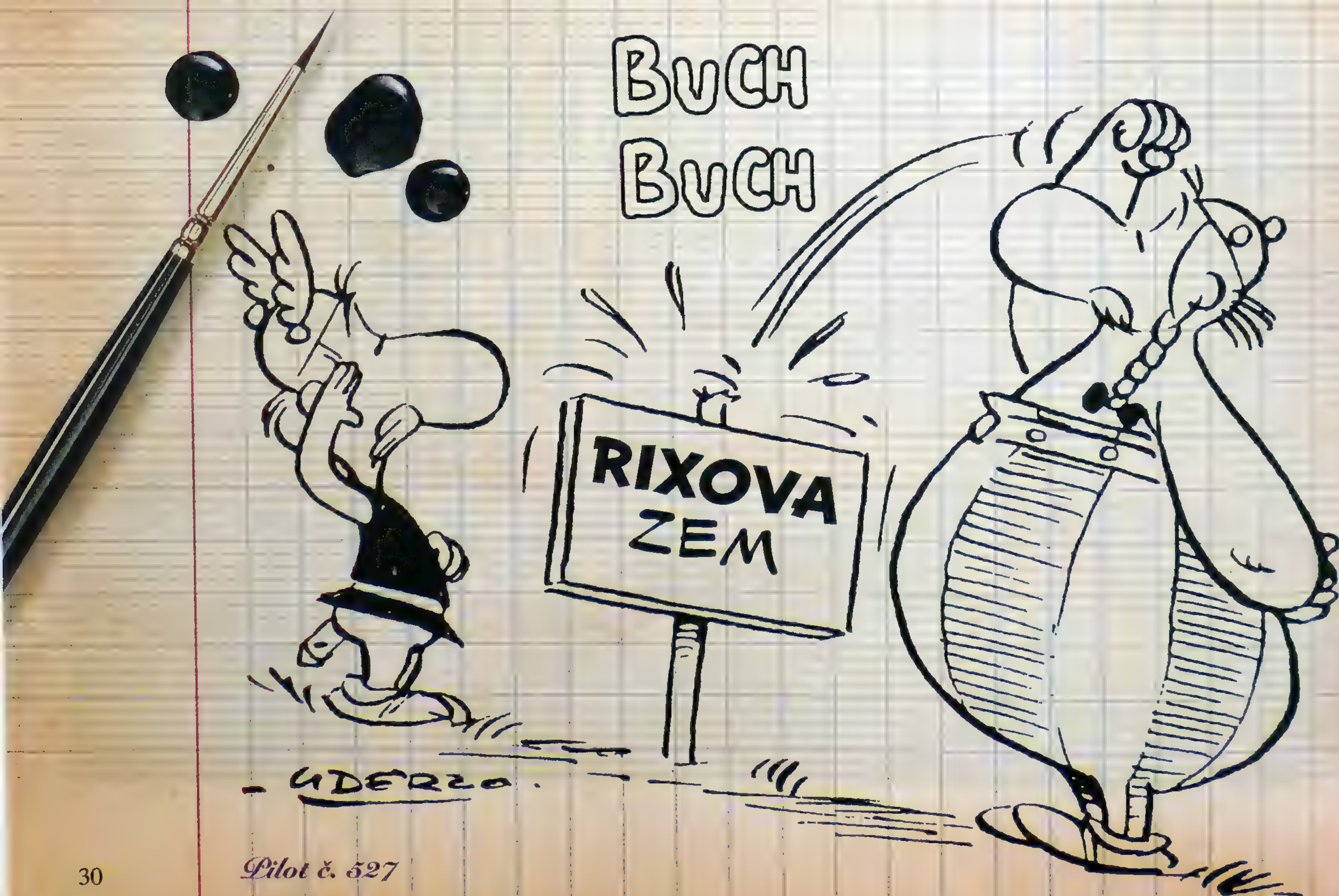
... SYMBOL RAFINOVANOSTI NÁRODA, KTERÝ HISTORIKOVÉ TAK LEHKOVÁŽNĚ OZNAČILI ZA BARBARY.
KONEC
-UDERZO- & GOSCINNY

Asterix, jak jste ho nikdy neviděli...

11. prosince 1969

René Goscinny – Albert Uderzo

Duch časopisu „Pilot" let šedesátých dýchá z následujících tří stránek naší antologie, jež si dodnes zachovaly svou sílu a originalitu. Nejen že jsou trefně vystiženy ruzné úhly pohledu a že jsou texty vtipné, ale provedení kresby – nebo by se mělo říct kreseb – svědčí o ohromujícím mistrovství. Tak jsou použité grafické styly rozdílné. Jak je možné, že kreslíř tak zásadně dokáže změnit rukopis a přesvědčivě „karikovat" své kolegy? Jsme tak trochu ve slavném americkém časopise „Mad". Autor se nechává unést a nabízí nám plody své fantazie. Po dohodě s René Goscinnym, realizoval tehdy Albert sám tyto tři skvělé stránky, které stojí za (znovu)objevení.



OD ZROZENÍ ASTERIXE NÁM MNOZÍ ČTENÁŘI, NĚKTERÉ SPECIALIZOVANÉ ČASOPISY I KRITIKOVÉ DÁVALI RŮZNÉ PODNĚTY. ABYCHOM JIM PODĚKOVALI ZA JEJICH PŘÁTELSKOU SPOLUPRÁCI, DOMNÍVÁME SE, ŽE BY BYLO ZAJÍMAVÉ NA ZÁKLADĚ NĚKTERÝCH TĚCHTO NÁMĚTŮ ILUSTROVAT A UPRAVIT TEXT I SCÉNÁŘ.

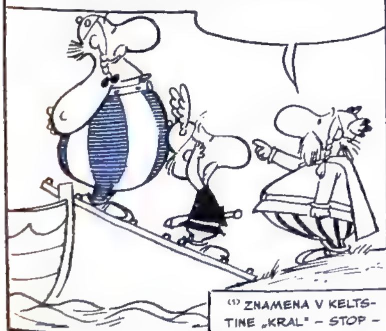
1. NÁMĚT:
„PROČ NENECHÁTE DRUIDA VYROBIT VŠELIJAKÝ MODERNÍ VYNÁLEZY? A VŠICHNI MLUVĚJ NEPŘIROZENĚ. A KRESBY JSOU MOC PRO DĚTI. VYPADÁ TO JAKO MIKYMAUS

„KÁMOŠ"

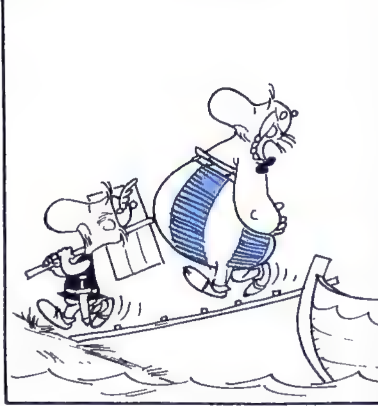


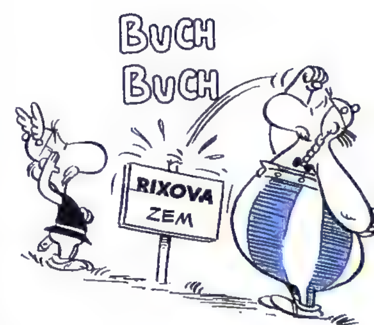
2. NÁMĚT:
„MOC DLOUHE PRIBEHY" – STOP – „MOC DIALOGU" – STOP – „CHYBI NAIVITA V KRESBE" – STOP – „PROC NEUDELAT ASTERIX V AMERICE" – STOP –

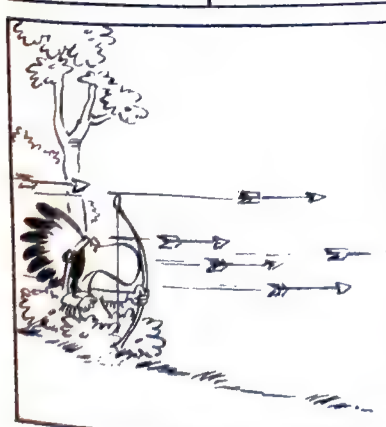
*„M^C HEDDY
PROF. DĚJEPISU
Z NANTES"*

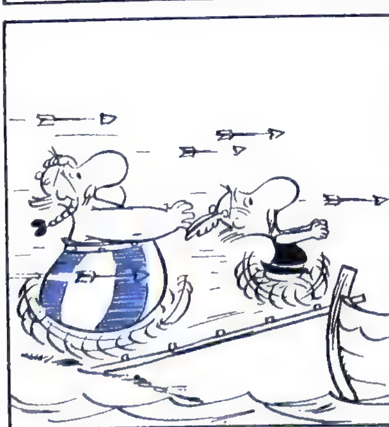
















3. NÁMĚT: „SATISFECIT S POSLEDNÍM ASTERIXEM, I KDYŽ KRESBA JE NEVZHLEDNÁ A ZMATENÁ. NAOPAK S ROZKOŠÍ JSME SI PŘEČETLI BÁJEČNOU SBÍRKU OBDIVUHODNÝCH DOBRODRUŽSTVÍ PROSLULÉHO FLASHE GORDONA V NEOBYČEJNÉM VESMÍRNÉM SVĚTĚ."
VÝŇATEK Z ČASOPISU „PHOEBUS", SPOLEČNOSTI KRVIROM
(KRUH PRO VÝZKUM ILUSTROVANÉHO ROMÁNU)











4. NÁMĚT: „CHCI BÝT UDAVAČEM ZVRHLE NEKROMANTICKÉ SYMBIOSY. MÉ JÁ REVOLTUJE A VOLÁ PO ODVRŽENÍ. KRETENÓZNÍ MIKROCEFALIE FYLAKTERICKÉHO TEXTU TVÁŘÍ V TVÁŘ MONSTRÓZNÍ SPACIÓZNOSTI EMPIRISTICKÉHO GRAFISMU, RETROSPEKTIVNĚ DELIRÓZNÍHO, JE URÁŽKOU INTELEKTU A STUDIA UNIVERZÁLIÍ, PŘEDSTAVITELNÝCH A NAHLÍŽITELNÝCH NAŠÍ CHÁPAVOSTÍ."

HUBERT Z HAUSEREDU, VYDAVATEL REVUE LITERÁRNÍ UDAVAČ
(POZN. AUTORŮ: ZKRÁTKA CHCE DELŠÍ A INTELEKTUÁLNĚJŠÍ TEXT)

ŘÍKÁTE SPOUSTU VĚCÍ, ABY TO VYPADALO, JAKO ŽE MI PROTIŘEČÍTE, ALE VE SKUTEČNOSTI NEŘÍKÁTE NIC, CO BY MI ODPOROVALO, NEBOŤ DOSPÍVÁTE KE STEJNÝM ZÁVĚRŮM JAKO JÁ. NICMÉNĚ PLETETE DOHROMADY NĚKOLIK VĚCÍ, S NIMIŽ NESOUHLASÍM, NAPŘÍKLAD, ŽE *AXIOM V ŽÁDNÉM NÁSLEDKU NENÍ NIC, CO BY NEBYLO PŮVODNĚ V JEHO PŘÍČINĚ*, JE TŘEBA CHÁPAT SPÍŠE Z MATERIÁLNÍ NEŽ Z PŮSOBÍCÍ PŘÍČINY. NEBOŤ JEST VYLOUČENO SE DOMNÍVAT, ŽE DOKONALOST FORMY EXISTUJE LATENTNĚ V MATERIÁLNÍ PŘÍČINĚ, NÝBRŽ JEDINĚ V PŮSOBÍCÍ PŘÍČINĚ, A TAKÉ TO, ŽE...

... *STRIKTNÍ REALITA IDEJE JE SUBSTANCÍ* A TAKOVÉ PODOBNÉ VĚCI. KDYBYSTE MĚL NĚJAKÉ ARGUMENTY PRO DOKÁZÁNÍ EXISTENCE MATERIÁLNÍCH VĚCÍ, JISTĚ BYSTE JE ZDE PŘEDLOŽIL. ALE PROTOŽE SE PTÁTE POUZE „JESTLI JE TEDY PRAVDA, ŽE SI NEJSEM JISTÝ, ZDA EXISTUJE NĚCO JINÉHO NEŽ JÁ, KTERÉ EXISTUJE VE SVĚTĚ" A PŘEDSTÍRÁTE, ŽE NENÍ TŘEBA HLEDAT PŘÍČINY VĚCI TAK EVIDENTNÍ A ŽE SE TAK UCHYLUJETE POUZE KE SVÝM STARÝM PŘEDSUDKŮM, PROKAZUJETE MNOHEM JASNĚJI, ŽE NEMÁTE ŽÁDNÝ ARGUMENT...

... ABYSTE DOKÁZAL SVÁ TVRZENÍ, NEŽ KDYBYSTE NEŘEKL VŮBEC NIC. A CO SE TÝČE TOHO, CO ŘÍKÁTE V SOUVISLOSTI S IDEAMI, TO NEPOTŘEBUJE KOMENTÁŘ, PROTOŽE VY REDUKUJETE POJEM IDEA POUZE NA OBRAZY VYTVOŘENÉ FANTAZIÍ, ZATÍMCO JÁ JE ROZŠIŘUJI NA VŠE, CO VYTVÁŘÍME MYŠLENÍM. ALE MIMOCHODEM, PTÁM SE VÁS, JAKÝM ARGUMENTEM CHCETE DOKÁZAT, ŽE „NIC NEPŮSOBÍ NA SEBE SAMA", NEBOŤ NENÍ VAŠÍM ZVYKEM POUŽÍVAT ARGUMENTY A DOKAZOVAT SVÁ TVRZENÍ. DOKLÁDÁTE TO PŘÍKLADEM PRSTU, KTERÝ NEMŮŽE ŤUKAT SÁM NA SEBE, NEBO OKA, KTERÉ NEMŮŽE VIDĚT SAMO SEBE, POKUD TO NENÍ V ZRCADLE. NA TO JE OVŠEM MOŽNÉ NAMÍTNOUT, ŽE TO NENÍ OKO, ANI ZRCADLO, KTERÉ SE VIDÍ, ALE DUCH, KTERÝ JEDINÝ ZNÁ JAK OKO, TAK ZRCADLO, TAK I SÁM SEBE. MEZI TĚLESNÝMI VĚCMI JE MOŽNÉ DÁT I JINÉ PŘÍKLADY O VLIVU, KTERÝM JEDNA VĚC PŮSOBÍ SAMA NA SEBE, JAKO KDYŽ SE KÁČA TOČÍ SAMA KOLEM SVÉ OSY. NENÍ SNAD TATO KONVERZE AKCÍ, KTEROU PŮSOBÍ SAMA NA SEBE?*

?! ?! ?! ?! ?!? !?! ?! ?! ?! ?! ?! ?! ?! ?!? !?! ?! ?!?

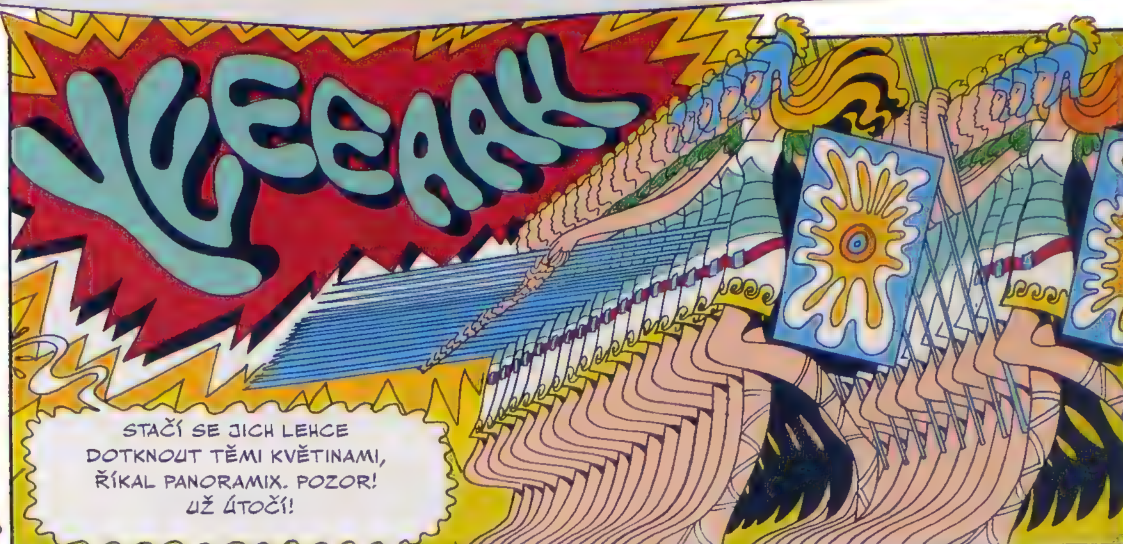
ZZZZ ZZZZ

* ODPOVĚDI NA V NÁMITEK PROTI DESCARTOVÝM ÚVAHÁM.

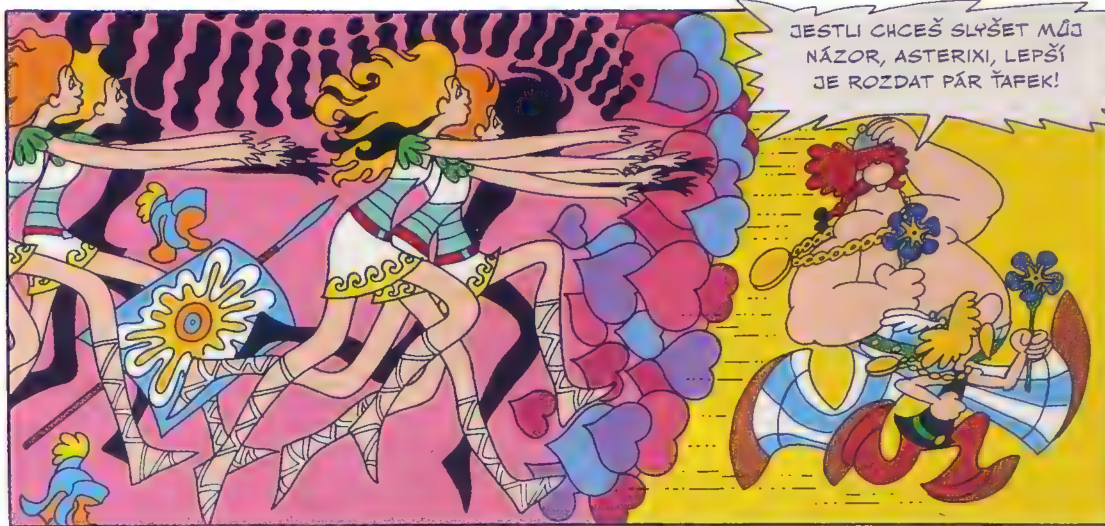
5. NÁMĚT: CHTĚLA BYCH ASTERIXE TROCHU MODERNĚJŠÍHO, NAPŘÍKLAD ASTERIXE PSYCHEDELIXE! A PROČ NEMAJÍ ŽENY VE VAŠICH DOBRODRUŽSTVÍCH VĚTŠÍ ROLI? NEJSTE VY TROCHU MISOGYNI?

AVE KLUCI VAŠE FANYNKA









A TOTO JE POSLEDNÍ NÁMĚT, TEN, KTERÝ BYCHOM VÁM CHTĚLI PŘEDLOŽIT MY AUTOŘI. JE TO VĚC ESTETICKÁ, KTERÁ NÁS JEN TAK NAPADLA. JE TO Z NAŠÍ STRANY JISTĚ ODVÁŽNÉ, ALE MY PŘECI SVÉ POSTAVY ZNÁME, PROTOŽE KONECKONCŮ, JSME JEJICH OTCI, NE?!

I MY MÁME PRÁVO NA NÁPADY, NEBO SNAD NE?! TO JE OTŘESNÉ! COPAK NEJSME SVOBODNÍ!? TAK KDYŽ JE TO TAKHLE, BUDOU NAPŘÍŠTĚ ASTERIX A OBELIX NOSIT PUMPKY...



Olympijská Lutécie
25. října 1986

Text a kresby Albert Uderzo

V polovině osmdesátých let požádal pařížský starosta Asterixe o podporu pro svůj projekt olympijské kandidatury. Jacques Chirac a jeho tým na radnici si přáli, aby Paříž (všichni chápou, že jde o Lutécii), uvítala v roce 1992 po Kr. olympijské hry.

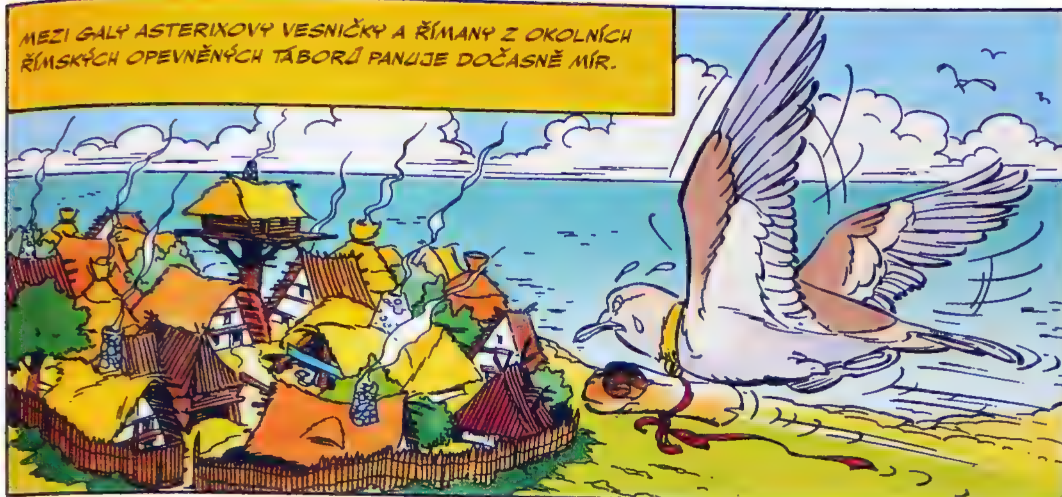
Příslušní pověřenci se spojili s Albertem Uderzem a požádali ho, aby vytvořil plakát a malý komiks o čtyřech stránkách, které by povzbudily zájem Lutéčanů z kmene Parisiů. Albert naslouchal jen své odvaze a vytvořil tehdy plakát, který byl v roce 1986 vyvěšen na všech pařížských sloupech. Kreslené stránky byly uveřejněny v zaniklých bulvárních novinách minulého století „Jours de France"...

I když kandidatura Paříže nakonec nebyla olympijskými orgány přijata, nebyla tato akce pro všechny neúspěchem, protože, jen tak pro pobavení, originál plakátu nebyl autorovi nikdy vrácen...! Co na tom, zbývá tato Eiffelovka, proměněná v obrovský a nádherný holubník, a další padouch do galerie zloduchů.



*1992

„Jours de France", č. 1660

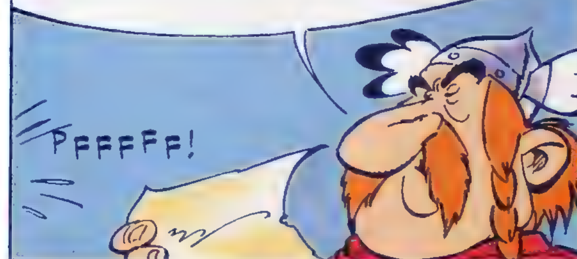

MEZI GALY ASTERIXOVY VESNIČKY A ŘÍMANY Z OKOLNÍCH ŘÍMSKÝCH OPEVNĚNÝCH TÁBORŮ PANUJE DOČASNĚ MÍR.

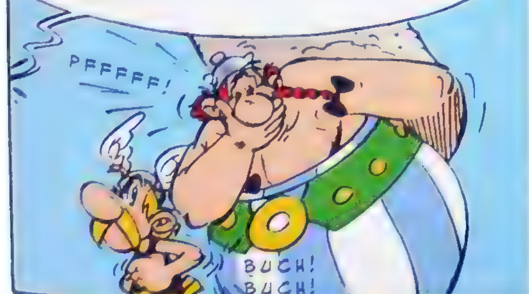

EXPRESNÍ DOPIS! ODHOĎME VŠE OSTATNÍ A...


... ČTĚME!
BŽUUCH!


TO BYL JEN SLOVNÍ OBRAT, PITOMCI!!!
PFFFF!
1A


VY DVA SMÍŠKOVÉ! POSLECHNĚTE SI, CO SE PRAVÍ V DOPISE OD PENZIONIXE, VELKÉHO ŠÉFA KMENE PARISIŮ* V LUTÉCII!
* GALOVÉ OBÝVAJÍCÍ LUTÉCII, KTEŘÍ POZDĚJI DAJÍ JMÉNO MĚSTU PAŘÍŽI.


„JE TO PRÁVĚ STO LET, CO GALSKÝ ATLET PIERRE DECOUBERTIX ZVÍTĚZIL NA OLYMPIJSKÝCH HRÁCH V ŘECKU. BYLO TO POPRVÉ, CO NEŘECKÝ ATLET ZÍSKAL VAVŘÍNOVÝ VĚNEC VÍTĚZE. V UPOMÍNKU NA TUTO UDÁLOST SE OLYMPIJSKÝ VÝBOR ROZHODL USPOŘÁDAT PŘÍŠTÍ OLYMPIJSKÉ HRY MIMO ŘECKO!..."
PFFFFF!


„KANDIDATURU PODALA ŘADA VELKÝCH MĚST ANTICKÉHO SVĚTA. BYLO BY SPRAVEDLIVÉ, ABY TATO ČEST PŘIPADLA HLAVNÍMU MĚSTU GALIE LUTÉCII. MUSÍME PROTO PŘESVĚDČIT ZÁSTUPCE OLYMPIJSKÉHO VÝBORU, KTEŘÍ PŘIJEDOU NA NÁVŠTĚVU LUTÉCIE!..."
PFFFFFF!
BUCH! BUCH!

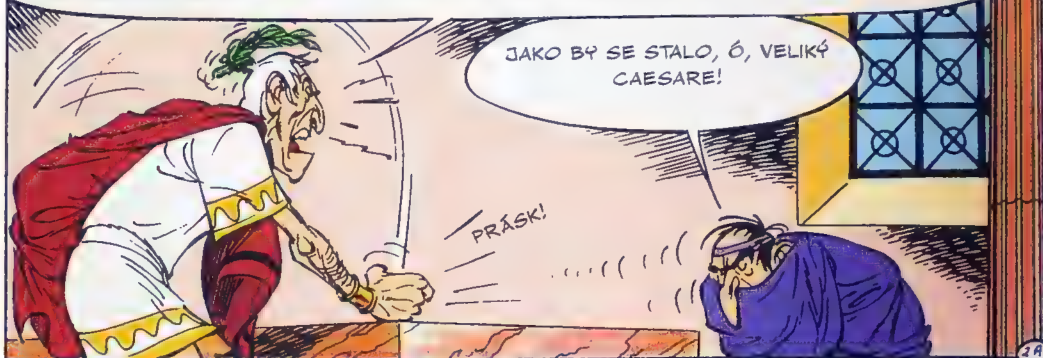

„TAKÉ ŘÍM PŘEDLOŽIL SVOU KANDIDATURU. JULIUS CAESAR SI BUDE CHTÍT ZAJISTIT ÚSPĚCH, A PROTO NÁM JISTĚ BUDE PŮSOBIT POTÍŽE. A TAK ŽÁDÁM O POMOC VESNICI NENAPRAVITELNÝCH, ABY MI POSLALI SVÉ NEJUDATNĚJŠÍ BOJOVNÍKY! JDE O ČEST GALIE!"
PFFFFF!


MY JSME TVÍ NEJUDATNĚJŠÍ BOJOVNÍCI, Ó MAJESTATIXI, NÁŠ NÁČELNÍKU!
TO JE PRAVDA, ASTERIXI, ALE ŘEKNI SVÉMU UDATNÉMU PŘÍTELI, ABY SE PŘESTAL HLOUPĚ SMÁT! JDE TU O ČEST VESNICE!...
PFFFFHA! HA!HA!
1B


A TAK NAŠI PŘÁTELÉ ODJÍŽDĚJÍ DO LUTÉCIE.
JESTLI MĚ JEŠTĚ JEDNOU SHODÍTE, TAK POLETÍTE VY! JASNO?


VE STEJNOU CHVÍLI V ŘÍMĚ...
CLAUDIE ESTEBUSI! JSI ŠÉF MÉ TAJNÉ SLUŽBY, A TAK TI SVĚŘÍM JEDNO VELMI DELIKÁTNÍ POSLÁNÍ. ODJEDEŠ OKAMŽITĚ DO LUTÉCIE!...

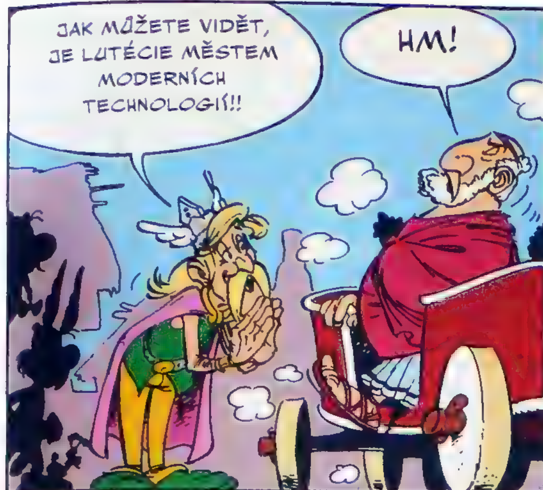

TAM BUDEŠ ŠPEHOVAT OLYMPIJSKÝ VÝBOR PŘI NÁVŠTĚVĚ KELTSKÉ METROPOLE. POKUD U NICH ZAHLÉDNEŠ SEBEMENŠÍ NÁZNAK USPOKOJENÍ, SEBEMENŠÍ PŘÍZNIVÝ NÁZOR, JEDNEJ, DÁVÁM TI VOLNOU RUKU!


PROTOŽE JEDINĚ ŘÍM MŮŽE BÝT UZNÁN ZA OLYMPIJSKÉ MĚSTO!
JAKO BY SE STALO, Ó, VELIKÝ CAESARE!
PRÁSK!


PO NĚKOLIKA DNECH CHŮZE PŘICHÁZEJÍ NAŠI HRDINOVÉ DO LUTÉCIE, VELKÉHO MĚSTA SVĚTLA.
MY JSME TI NENAPRAVITELNÍ, CO...
ČEKAL JSEM VÁS! JMENUJI SE MEDAILIX. POMÁHÁM PENZIONIXOVI, KTERÝ SE VÁM OMLOUVÁ. MOMENTÁLNĚ PROBÍRÁ DALŠÍ OTÁZKY S OSTATNÍMI KMENOVÝMI NÁČELNÍKY.
GALSKÉ NÁRODNÍ SHROMÁŽDĚNÍ

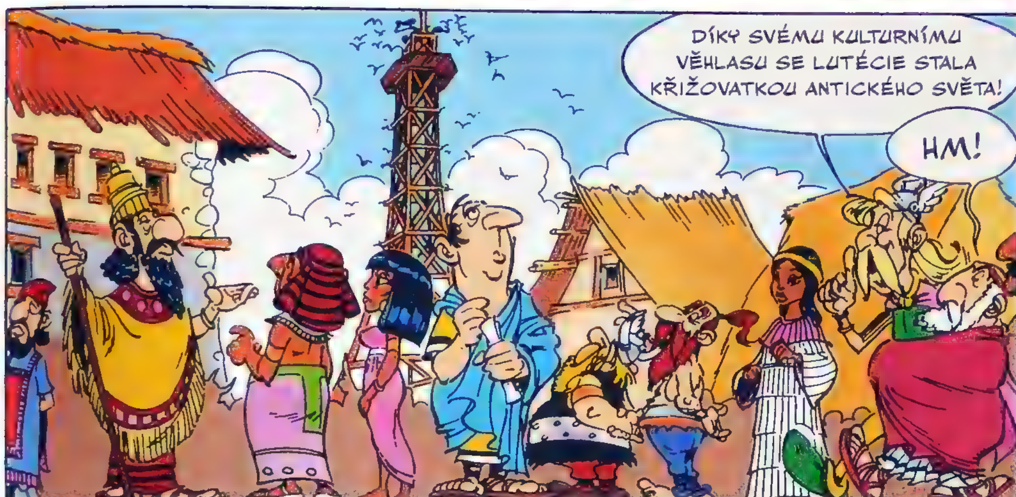

POJĎTE SE MNOU! JDU PRÁVĚ PŘIVÍTAT OLYMPIJSKÝ VÝBOR. PŘIJEDOU PŘÍŠTÍM R.E.R.
A TO JE CO, ERÉER?

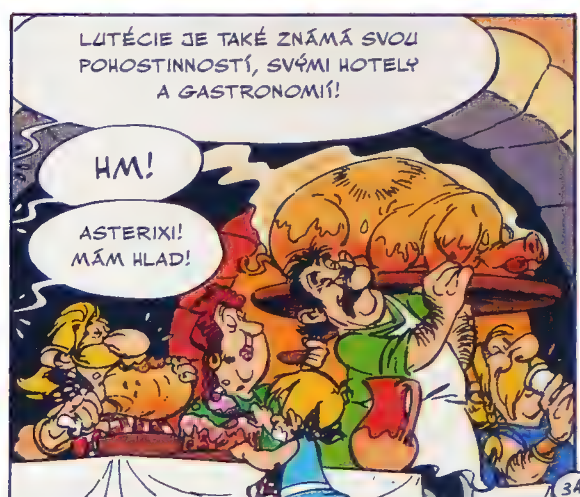

RYCHLÁ A EKONOMICKÁ ROZVÁŽKA.
?!

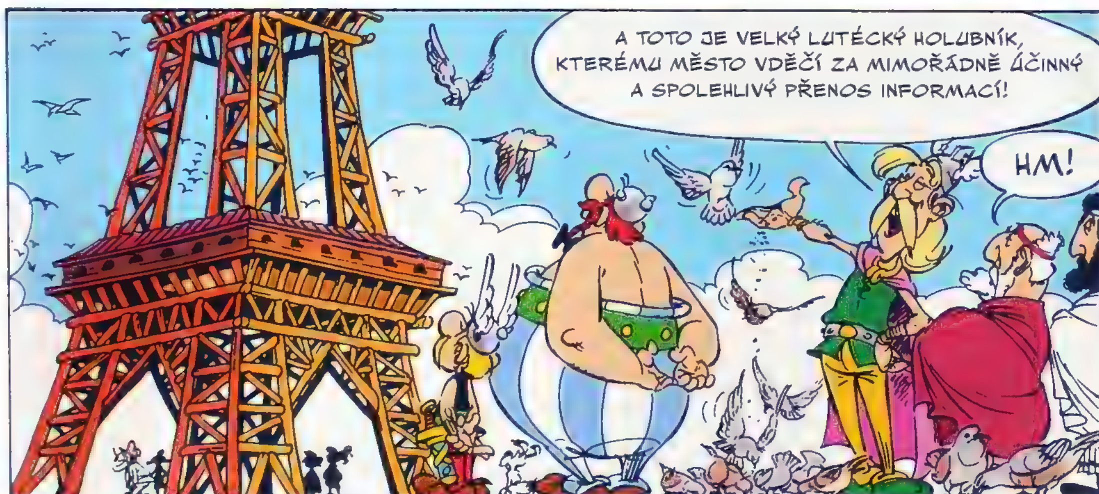

JAK MŮŽETE VIDĚT, JE LUTÉCIE MĚSTEM MODERNÍCH TECHNOLOGIÍ!!
HM!


RAČTE MNE NÁSLEDOVAT, PROVEDU VÁS LUTÉCÍ...


... CENTREM UMĚNÍ A VZDĚLANOSTI!
HM!
IDEFIX UCÍTIL NĚCO PODEZŘELÉHO!
ANO! BUĎME VE STŘEHU!
VRRRR


DÍKY SVÉMU KULTURNÍMU VĚHLASU SE LUTÉCIE STALA KŘIŽOVATKOU ANTICKÉHO SVĚTA!
HM!

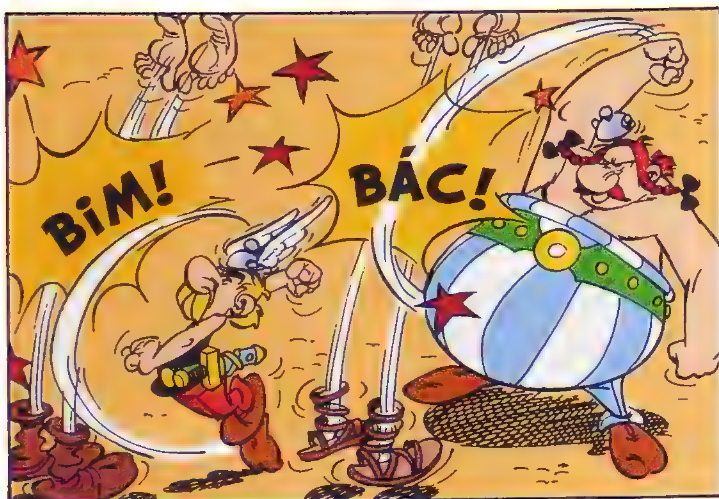

LUTÉCIE JE TAKÉ ZNÁMÁ SVOU POHOSTINNOSTÍ, SVÝMI HOTELY A GASTRONOMIÍ!
HM!
ASTERIXI! MÁM HLAD!


A TOTO JE VELKÝ LUTÉCKÝ HOLUBNÍK, KTERÉMU MĚSTO VDĚČÍ ZA MIMOŘÁDNĚ ÚČINNÝ A SPOLEHLIVÝ PŘENOS INFORMACÍ!
HM!


OVŠEM, OBČAS SE STANE, ŽE NA VÁS NĚCO UKÁPNE...
EE-HMM?


TOHLE JE LUTÉCKÁ ARÉNA. JE BLÍZKO CENTRA A POJME MAXIMUM DIVÁKŮ... MOHOU SE ZDE KONAT VŠECHNY OLYMPIJSKÉ SPORTOVNÍ DISCIPLÍNY!
HM!
MÁM NÁPAD! UNESEME PŘEDSEDU OLYMPIJSKÉHO VÝBORU! TO UVRHNE LUTÉCII V NEMILOST A ZTRATÍ VŠECHNY ŠANCE BÝT ZVOLENA! CHA! CHA! CHA!


NECHCEME V LUTÉCII VAŠE OLYMPIJSKÉ HRY! VRÁTÍME VÁM VAŠEHO ŠÉFA, JENOM KDYŽ ODSUD JEDNOU PROVŽDY VYPADNETE!
MYSLÍM, ŽE PŘIŠEL NÁŠ ČAS, OBELIXI!
TAK JO, ASTERIXI!
GLO! GLO! GLO!
VRRRR!

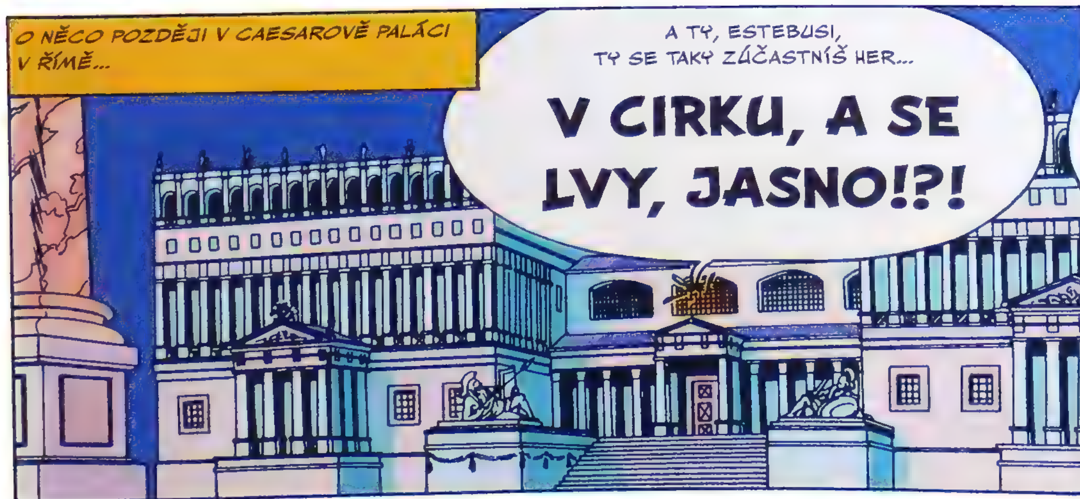

BIM!
BÁC!


KRÁTCE POTÉ...
DOUFÁME, ŽE JSME VÁS NEPOLEKALI! BYLO TO JEN MALÉ CVIČENÍ, UKÁZKA PŘIPRAVENOSTI POŘÁDKOVÝCH SIL!...


FAN-TAS-TIC-KÉ!
?


LUTÉCIE BUDE PŘÍŠTÍM OLYMPIJSKÝM MĚSTEM!! VÝKONNOST VAŠICH POŘÁDKOVÝCH SIL NÁS DEFINITIVNĚ PŘESVĚDČILA!
ALE! TO BYLA JEN BĚŽNÁ RUTINA!


JAK BYFME AFI VYPADAVI, DYBY TO BYVO DOVOPVAVDY!!!


O NĚCO POZDĚJI V CAESAROVĚ PALÁCI V ŘÍMĚ...
A TY, ESTEBUSI, TY SE TAKY ZÚČASTNÍŠ HER...
V CIRKU, A SE LVY, JASNO!?!


PO ZJEVNÉM ÚSPĚCHU LUTÉCKÝCH HER MI SÁM TEUTATIS ŘÍKÁ, ŽE I BUDOUCÍ PARISIOVÉ ZAŽIJÍ ZAHÁJENÍ OLYMPIJSKÝCH HER POD KRÁSNÝM NEBEM SVÉHO MĚSTA!
UDERZO

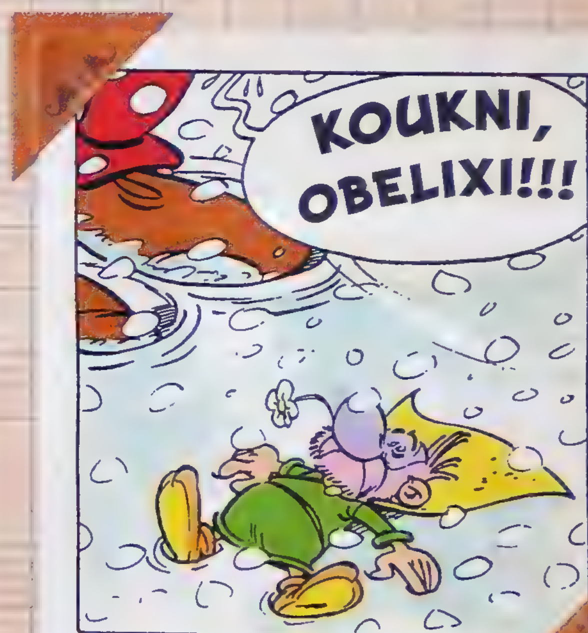
Galské jaro
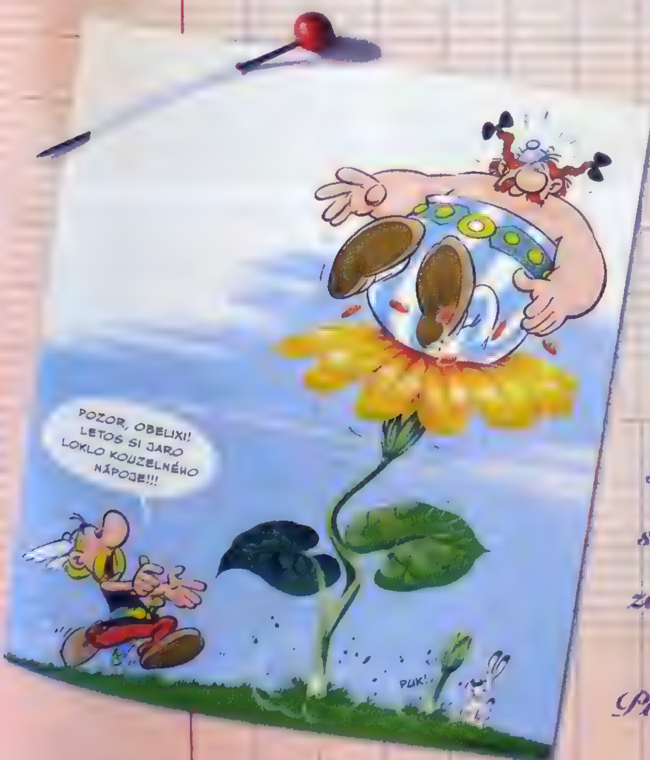
17. března 1966

René Goscinny – Albert Uderzo

S tématem jara to bylo tak, že přetížený René Goscinny požádal Alberta, jestli nemá nějaký nápad, který by mohl rozvinout. Podruhé tak Albert píše malý scénář, a ještě než začne kreslit, předá ho svému společníkovi.







René je nadšený kouzelným zobrazením ročních dob a Albert tedy sám realizuje tyto dvě stránky a obálku čísla. Albert se tu vlastně inspiroval svým dětstvím. Zbožňoval procházky z předměstí Saint-Antoine na trh Aligre (u pařížské Bastily), kde se tísnily spousty stánkařek s ovocem a zeleninou. René svému příteli jen ještě vnukl poslední Obelixův zásah pro závěrečný gag. Půvabné.

Pilot č. 334

Galské JARO

JARO SI LETOS DÁVÁ NA ČAS! NIKDE ŽÁDNÁ ZVĚŘ, ANI DIVOČÁK!

DOKONCE ANI ŘÍMAN... TO JE BÍDA!

GOSCINNY

UDERZO.

KOUKNI, OBELIXI!!!

S TÍM ČLOVÍČKEM TO NEVYPADÁ DOBŘE!!!

SOUDĚ PODLE JEHO VELIKOSTI, NEVIDĚL ZVĚŘINU PĚKNĚ DLOUHO!

DONESEME HO NAŠEMU DRUIDOVI! PANORAMIX UŽ HO UZDRAVÍ...

VYPADÁ JAKO KAPESNÍ DRUID... TO JE PRAKTICKÉ.

1A







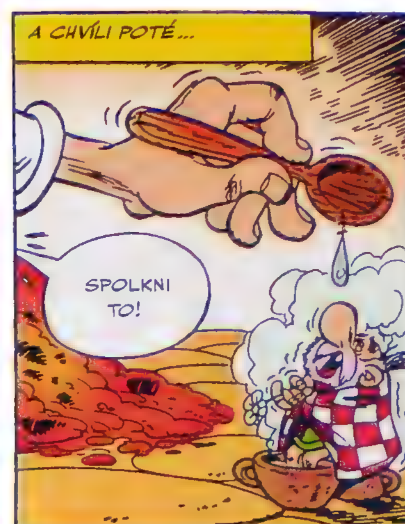


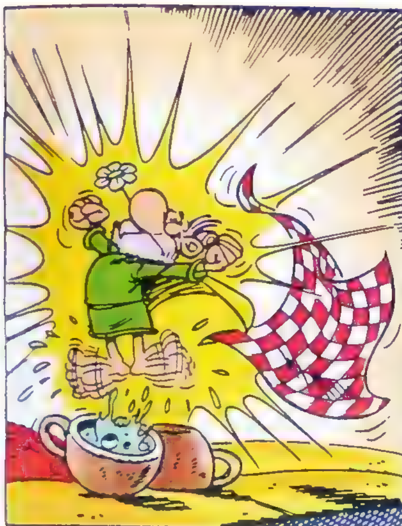





CHA, CHA, CHÁ! ... A TEĎ ROZŠÍŘÍME PO CELÉM ŠIRÉM ANTICKÉM SVĚTĚ PÁR CHŘIPKOVÝCH EPIDEMIÍ!


KDO JE TU VELKÝ TENTONONC?
TEĎ NE, OBELIXI! MUSÍME PRO JARO NĚCO UDĚLAT!...
KOUZELNÝ NÁPOJ!!!... VY DVA! PŘINESTE MŮJ VELKÝ HRNEC!
HEP ČÍSK

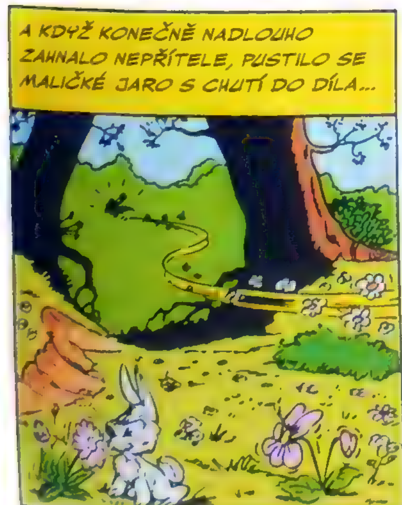

A CHVÍLI POTÉ...
SPOLKNI TO!

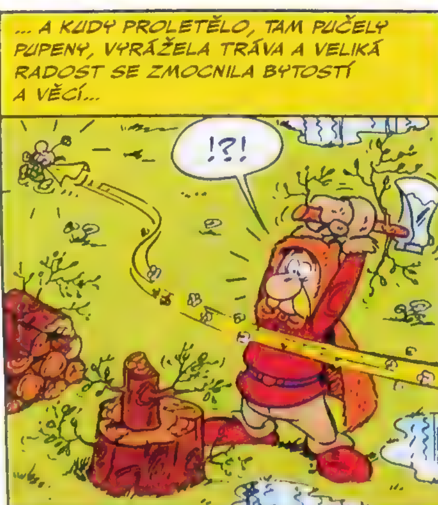


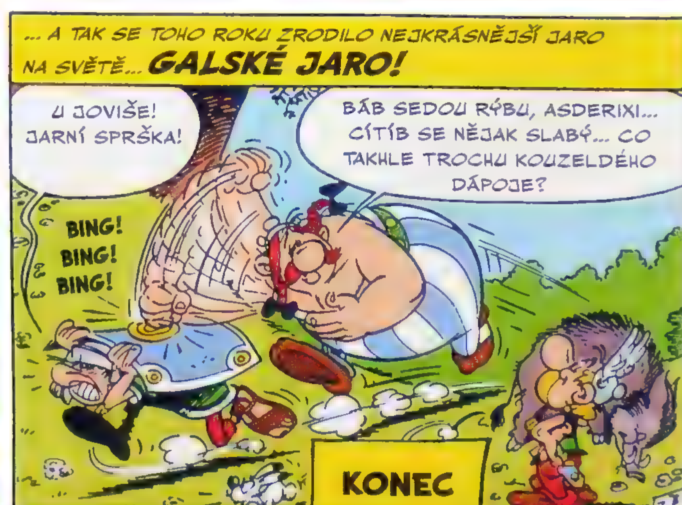

LÍTÁ JAKO VLAŠTOVKA!
DÍKY!
2A


TAK TADY JSEŠ... JÁ TĚ ROZSEKÁM! NADĚLÁM Z TEBE TŘÍSKY NA ZIMU!
?
!?!


ŽE NEBUDOU ROČNÍ DOBY?!
PRÁSK!


A KDYŽ KONEČNĚ NADLOUHO ZAHNALO NEPŘÍTELE, PUSTILO SE MALIČKÉ JARO S CHUTÍ DO DÍLA...


... A KUDY PROLETĚLO, TAM PUČELY PUPENY, VYRÁŽELA TRÁVA A VELIKÁ RADOST SE ZMOCNILA BYTOSTÍ A VĚCÍ...
!?!


... A TAK SE TOHO ROKU ZRODILO NEJKRÁSNĚJŠÍ JARO NA SVĚTĚ... GALSKÉ JARO!
U JOVIŠE! JARNÍ SPRŠKA!
BÁB SEDOU RÝBU, ASDERIXI... CÍTÍB SE NĚJAK SLABÝ... CO TAKHLE TROCHU KOUZELDÉHO DÁPOJE?
BING! BING! BING!
KONEC

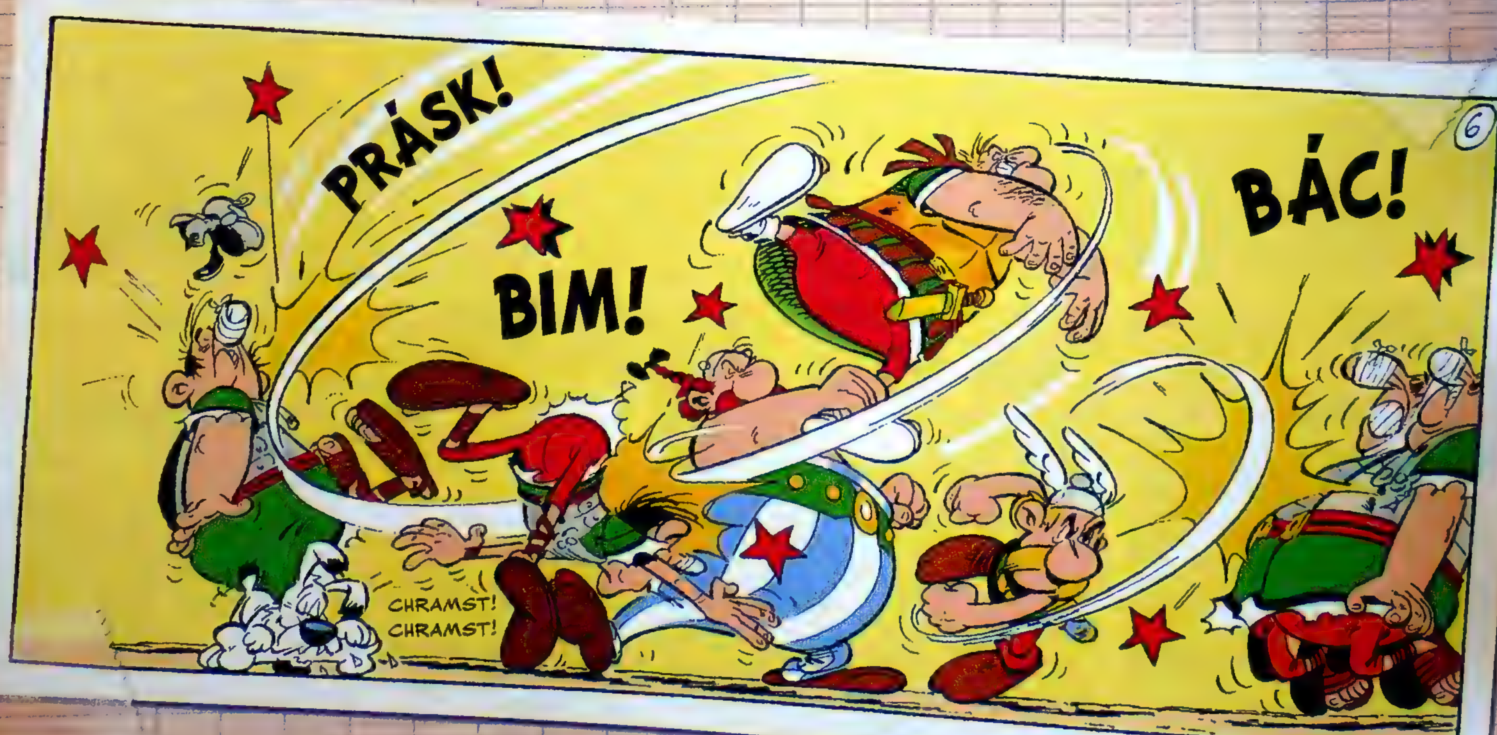
Maskot

13. června 1968

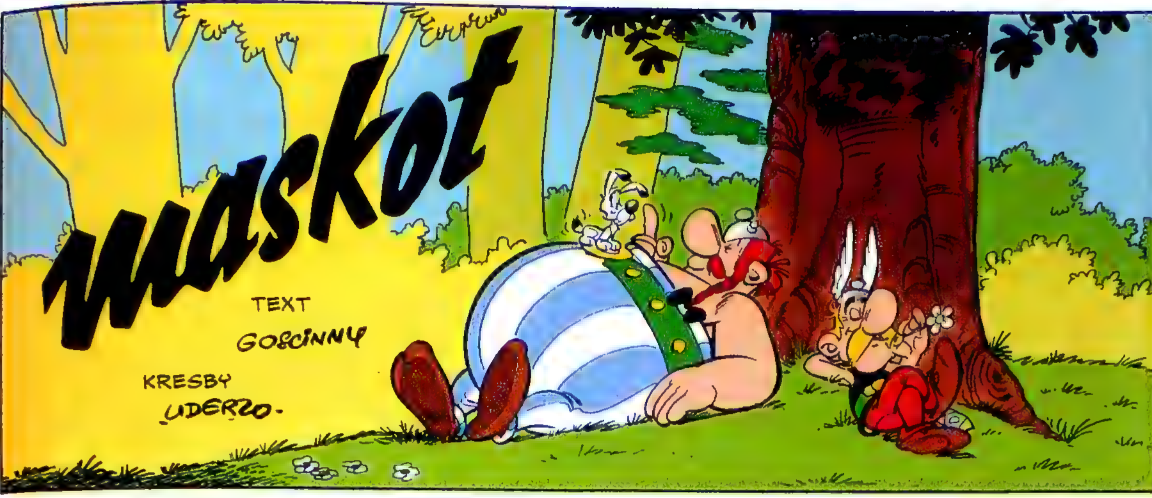
Text René Goscinny – kresby Albert Uderzo

V tomto albu máte poprvé příležitost vidět příběh „Maskot" převedený do tradičních obrázků. Původně bylo totiž toto krátké dobrodružství publikováno v „Super Pocket Pilote" a v časopise, který si objednala radnice v Romainville – aglomeraci lutéckého předměstí, jejíž jméno ji jasně předurčovalo k tomu, aby pozvala Asterixe a jeho přátele. Tento ucelený příběh, vytvořený ze základních prvků dobrodružství Gala Asterixe, pojednává o únosu Idefixe, toho malého psíka, který se poprvé objevil v „Cestě kolem Galie". Tento malý Obelixův druh, který se stal jedním z nejoblíbenějších obyvatel vesnice, tu málem doplatil na svůj půvab. Kdo by nechtěl psíka, který už před dvaceti stoletími odmítal zásahy do přírody?!!!

Ostatně právě díky Idefixovi přestal Obelix vytrhávat stromy i s kořeny, při Všelesovi!!!



„Super Pocket Pilote" č. 1







* JE SLADKÉ A SPRÁVNÉ PADNOUT ZA VLAST



* VĚC VÍTĚZNÁ POTĚŠILA BOHY, ALE PORAŽENÁ CATONA!



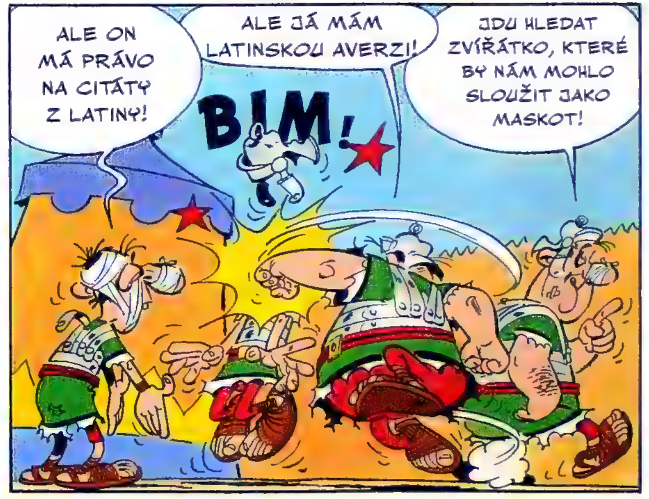
* TEĎ JE ČAS SE NAPÍT



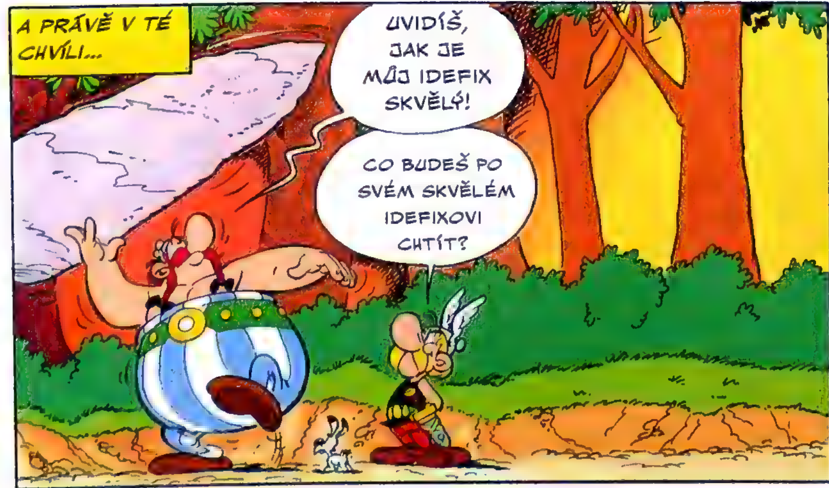
* PROČ?

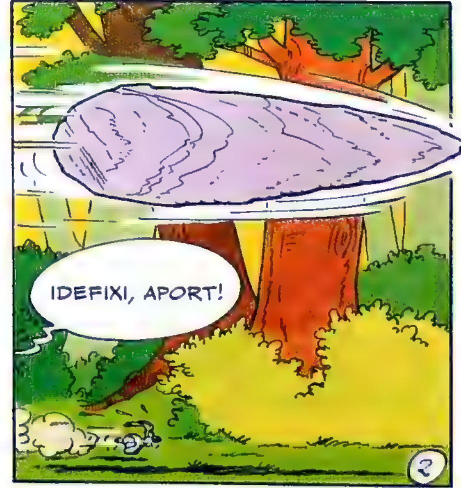


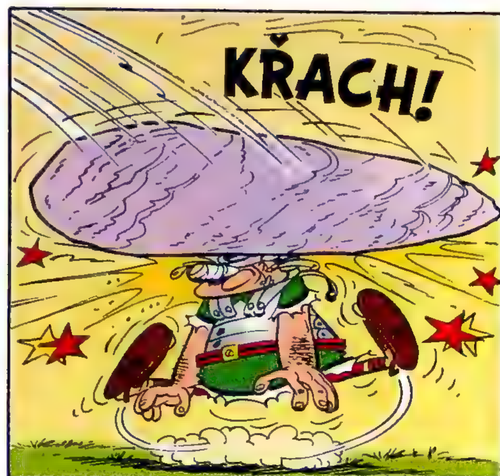
* ČINY, NE SLOVA










KŘACH!

HUAF?

ALE TADY HO MÁME, MASKOTA!
?

NAŠIM TRISTNÍM NEHODÁM JE KONEC!
VRRAOURR!

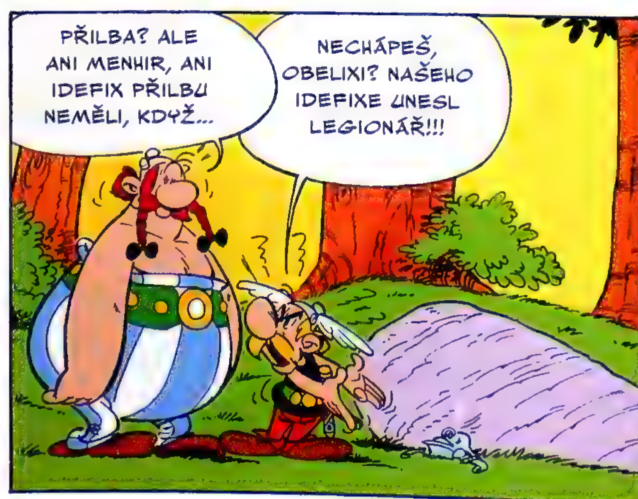
KOUKNĚTE, CHLAPI! TALISMAN! KDYŽ JSEM HO UVIDĚL, BYLO TO JAKO BLESK Z ČISTÉHO NEBE!
A K BOULI JSI PŘIŠEL PŘED, NEBO PO TALISMANU?

A MEZITÍM...
TO JE ZVLÁŠTNÍ... IDEFIX SE NEVRACÍ...
ALE OVŠEM. TEN MENHIR JE PRO NĚJ MOC VELKÝ!

VIDÍŠ! VIDÍŠ! TY IDEFIXOVI NEDŮVĚŘUJEŠ! PROTO MU CHYBÍ SEBEVĚDOMÍ!
NEHÁDEJME SE A PODÍVEJME SE PO NĚM!

Á, TADY JE MENHIR!
JO, ALE KDE JE IDEFIX?

ASI SI HRAJE S MOTÝLY... ON MÁ MOC RÁD MOTÝLY... IDEFIXI!...
UUHUU! IDEFIXI!
OBELIXI! PODÍVEJ!

PŘILBA ŘÍMSKÉHO LEGIONÁŘE!!!

PŘILBA? ALE ANI MENHIR, ANI IDEFIX PŘILBU NEMĚLI, KDYŽ...
NECHÁPEŠ, OBELIXI? NAŠEHO IDEFIXE UNESL LEGIONÁŘ!!!

UNESL IDEFIXE? JÁ JE NAUČÍM, UNÁŠET IDEFIXE, U TEUTATISE!!!
KLID, OBELIXI! JEN KLID!

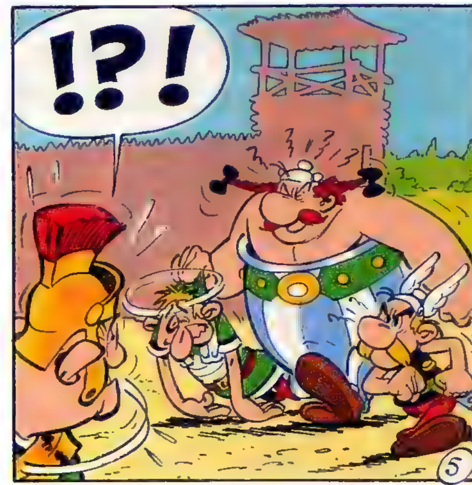

JÁ NECHCI KLID! JÁ CHCI SVÉHO IDEFIXE!!!
LOKNU SI TROCHU KOUZELNÉHO NÁPOJE A JDEME NA TO, OBELIXI!


A MEZITÍM...
JAK SE NÁŠ MASKOT BUDE JMENOVAT?
NĚJAK PĚKNĚ PO NAŠEM...
NĚCO NA „US"...
TADY MÁ ZATÍM NĚCO NA ZUB!
VRRRAOUM!

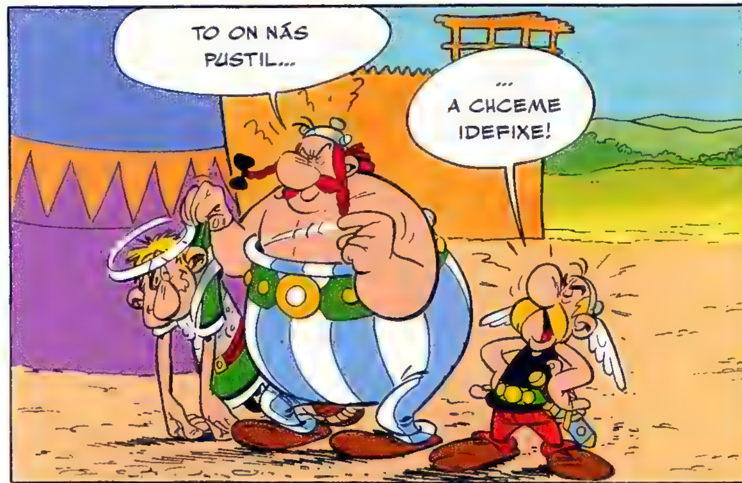

CO TO TAM MÁTE, LEGIONÁŘI?
MASKOTA, CENTURIONE!
CHRAMST! CHRAMST!


ROZKOŠNÉ ZVÍŘÁTKO... ALE ZDÁ SE, ŽE NENÍ V POHODĚ... VŠAK JÁ UŽ VÁM HO VYCEPUJU, U JOVIŠE!
VRRAUM!


HAF! HAF!
AHA! UŽ SE MĚ NEPOKOUŠÍŠ KOUSNOUT, CO!? POZNAL JSI, KDO JE TVŮJ PÁN!
NO... ŘEK BYCH... JO...

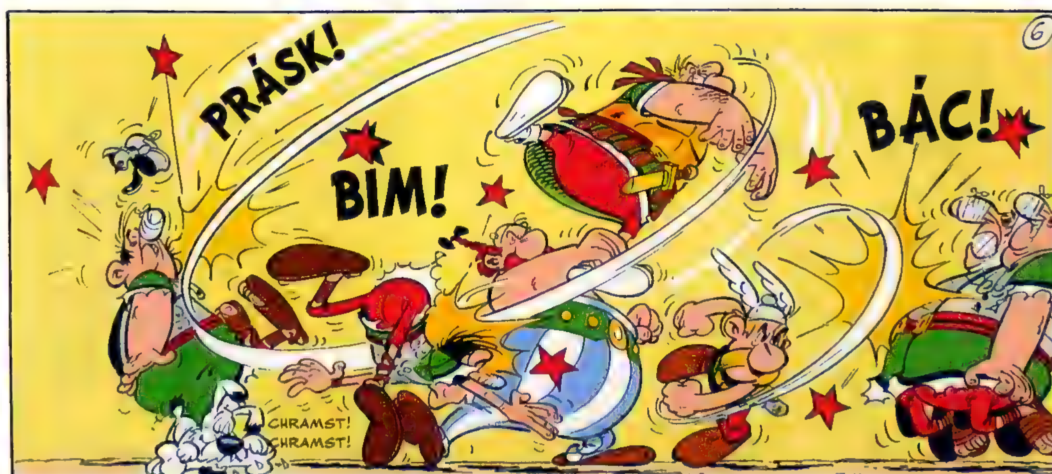

!?!
5


KDO TY GALY PUSTIL DO TÁBORA A CO CHTĚJÍ?

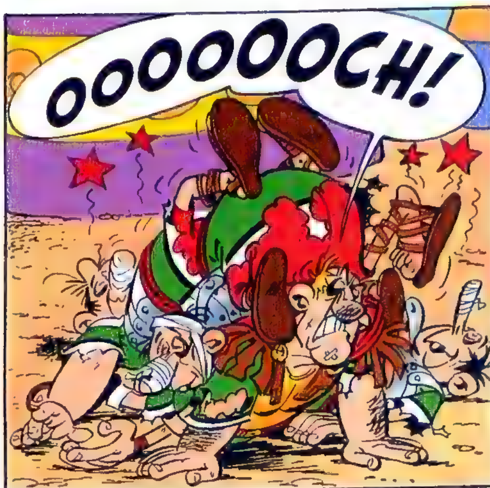

TO ON NÁS PUSTIL...
... A CHCEME IDEFIXE!


U MERKURA, PUSŤTE STRÁŽ A POJĎTE SI PRO TOHO PSA, BŘÍDILOVÉ!


POUŠTÍME...
A JDEME, U TEUTATISE!


6
PRÁSK!
BIM!
BÁC!
CHRAMST! CHRAMST!











* BLAHOSLAVENÍ CHUDÍ DUCHEM!







Latinománie.

Březen 1973

Text René Goscinny – kresby Albert Uderzo



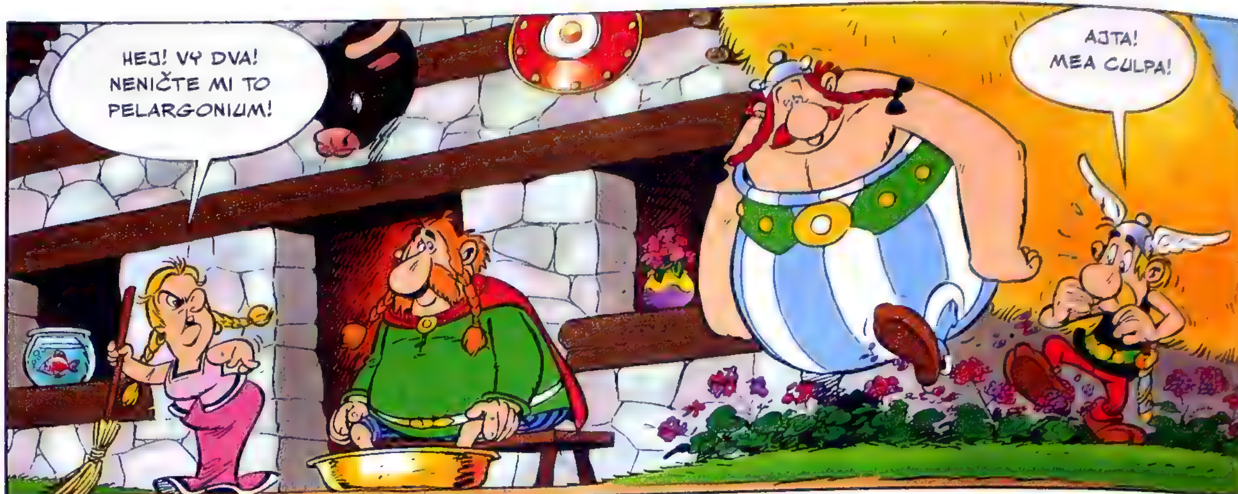
René Goscinnyho, pobaveného kampaní proti takzvané „frangličtině", která byla v módě již před třiceti léty, napadlo obrátit celou záležitost v žert s pomocí našich Galů. Aby nepřímo a s humorem odpověděl přednímu obhájci francouzského jazyka, akademikovi Maurici Druonovi, udělal paralelu s vlnou „latinismu" a okupovaných Galů. Tak vznikla následující stránka nakreslená Albertem Uderzem, která je z celé kolekce zaručeně tou nejakademičtější, u Dasa a Teutatise! Tato stránka, nazvaná „Latinománie" čili „Et caetera" byla stejně jako většina stránek z let šedesátých tiskařsky a barevně nově zpracována. My jsme seriózní lidi, panstvo! Hrozby? Vydírání? Ne, nechápu, o čem mi tu vykládáte...!

Tohle je obálka prvního vydání „Galského školního roku" z roku 1993 po Kr.



Čtyři sta tisíc výtisků bylo vyprodáno během několika týdnů. Jen pro pobavení, 10. srpna 1993, v den zahájení akce, která byla připravena na podporu prodeje videokazet prvních filmů Asterixe, „zkolabovaly" telefony v nakladatelství Hachette-Livre i v Nakladatelství Albert René. Byly překonány i ty nejoptimističtější předpoklady a úspěch první verze tohoto alba nás přiměl slíbit čtenářům i těm příslovečným vyděšeným knihkupcům rozšířené a doplněné vydání.

V ŠEDESÁTÝCH LETECH 20. STOLETÍ NASTALA INVAZE CIZÍCH SLOV DO FRANCOUZŠTINY. VZNIKLA TAKZVANÁ „FRANGLIČTINA". ALE NESTALO SE TO POPRVÉ. UŽ V GALII, KOLEM ROKU 60 (PŘED J.C. OF COURSE)...





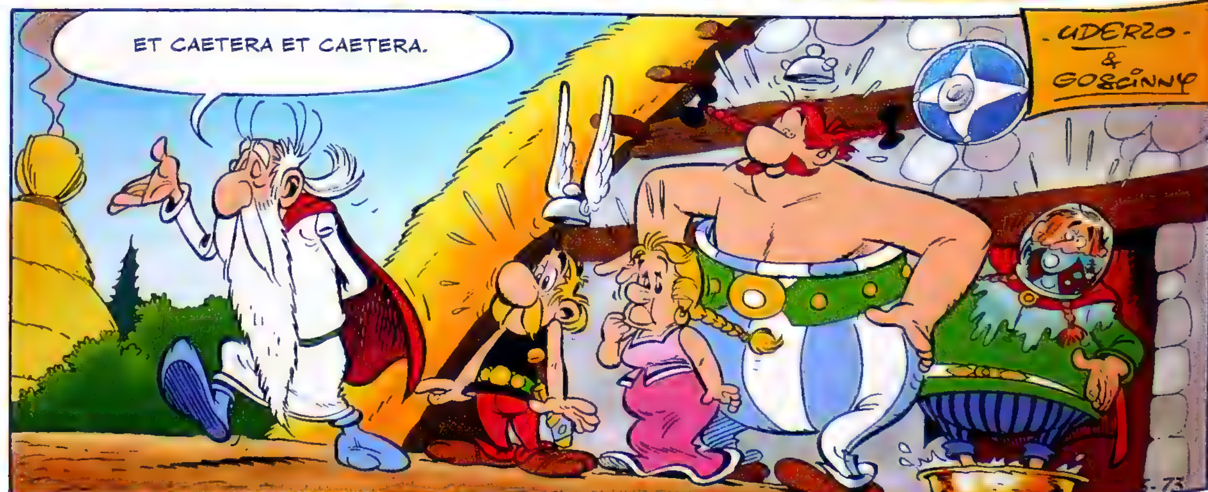












Autoři na scéně

1962–1963

Text René Goscinny – kresby Albert Uderzo

Svět komiksu dnes podléhá přísnějším pravidlům než v letech šedesátých a sedmdesátých, kdy byl prodchnut duchem spíše volnomyšlenkářským a nerespektoval ani grafické konvence, ani časové bariéry. To, že autoři vstupovali na scénu mezi své papírové hrdiny, bylo tehdy téměř povinností, povinná figura, očekávaná a vyžadovaná čtenáři. A byl to i jeden ze zdrojů magického srozumění, které panovalo mezi tvůrci a jejich čtenáři.

V tomto kontextu René a Albert, stejně jako Marcel Gotlib a tolik jiných, vytvářeli díla čiré fantazie, v nichž překračovali prostor i čas. A tak je nám konečně odhalen i skutečný příběh vzniku Asterixe.



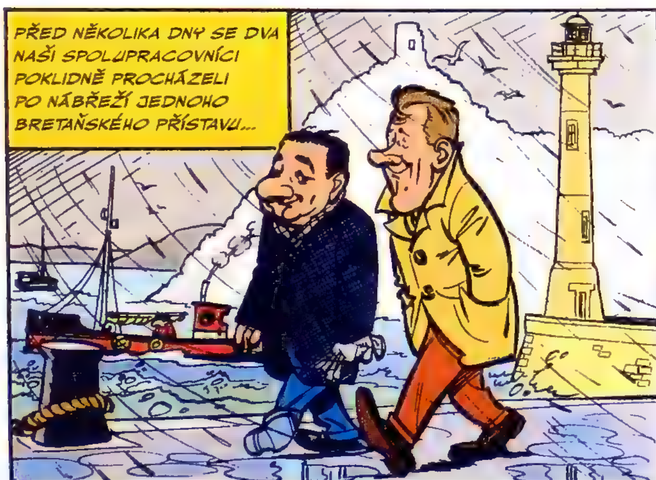
*Schopnost rozesmát: slova z jednoho Caesarova epigramu o latinském básníkovi Terentiovi

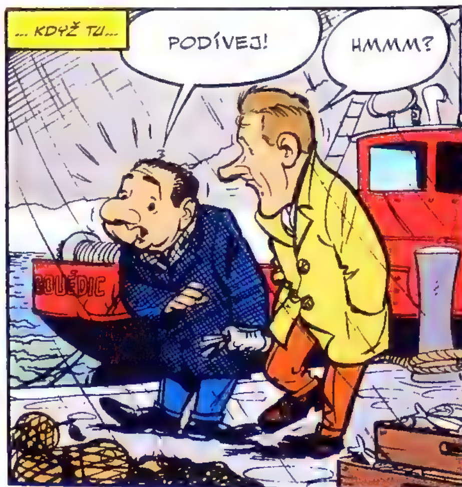
Obelisc'h

7. února 1963

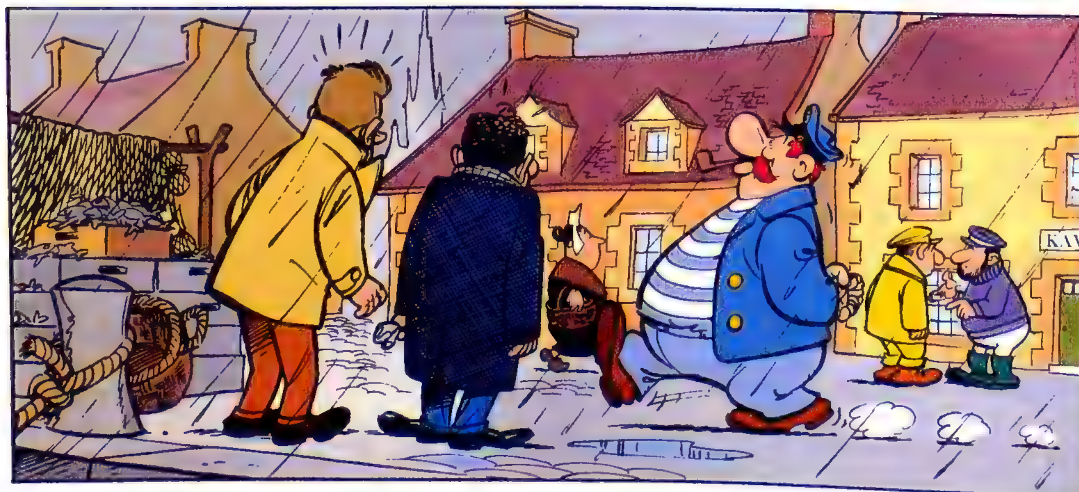
Text René Goscinny – kresby Albert Uderzo

(příběh byl postupně zveřejňován v 15 číslech) „Pilot" 172 až 186












MUSÍM VYPLOUT S PŘÍLIVEM A TUHLE BEDNU POTŘEBUJU MÍT NA PALUBĚ!
ALE JÁ ZA TO NEMŮŽU, ŽE MÁ JEŘÁB PORUCHU!


JÁ VÁM TO ZAŘÍDÍM!


KDE VÁM TEN BALÍČEK MÁM SLOŽIT?
V POD... V PODPALUBÍ, PROSÍM!
VALPAR
3


VIDĚL JSI JEHO SÍLU? NIC TI TO NEPŘIPOMÍNÁ? NIKOHO? ZAČÍNÁM SI KLÁST OTÁZKU...
NESMÍME HO ZTRATIT Z OČÍ... JDE TÁMHLE DO KRČMY...


JAKO OBVYKLE?
JAKO OBVYKLE...


DIVOČÁKA!
PFRRSK!
4

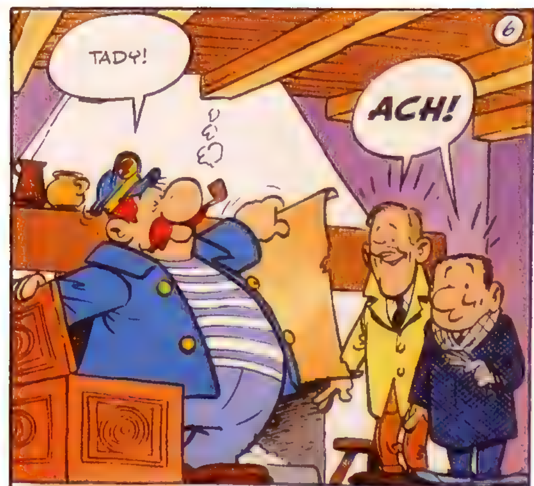

PANE... PROMIŇTE... MOHL BYSTE NÁM ŘÍCT, JAK SE JMENUJETE?
VÍTE, DĚLÁME MALOU ANKETU...
?


OVŠEM... MŇAM!... GLO!... JMENUJI SE OBELISC'H... CHRAMST... VYSLOVTE JAKO OBELISK, TO JE JEDNODUŠŠÍ... MŇAM...
TI PAŘÍŽANI JSOU BLÁZNI...


OBELISC'H!
MY... MY DOBŘE ZNÁME JEDNOHO VAŠEHO PŘEDKA... JE TO PŘÍTEL!
ÚPLNÍ BLÁZNI, TI PAŘÍŽANI!
MŇAM!
5


MÁM DOMA STARÝ PERGAMEN, KDE SE MLUVÍ O PŘEDCÍCH... ZAJÍMÁ VÁS TO?
JISTĚ! OVŠEM!




6
TADY!
ACH!

8

OBELISC'H

7

OBELISC'H ZE SAINT-MALO

PŘÍTEL PIRÁTA SURCOUFA. CÍSAŘ MU ŘEKL „JSEM S VÁMI SPOKOJEN A PŘESTAŇTE JÍST, KDYŽ S VÁMI MLUVÍM!" JEDEN PORAŽENÝ NEPŘÍTEL PROHLÁSIL: „TO JE AUE SMŮVA, NÁTVEFIT ZVOVNA NA NĚJ!"

OBELISC'H - ZV. DIVOČÁK

VĚRNÝ DRUH KRÁLOVA KORZÁRA DUGUAY-TROUINA. JEDEN Z JEHO PORAŽENÝCH NEPŘÁTEL PROHLÁSIL: „DOSTAUI SME POŘÁDNÝ VÝPVASK!"

6

OBELISC'H - HRABĚ BRETAŇSKÝ

5

SE STAL SLAVNÝM, KDYŽ SÁM VYHRÁL PRVNÍ BITVU U MARIGNANA (1514)

OBELISC'H - PÁN Z MENHIRU

4

ZÚČASTNIL SE STOLETÉ VÁLKY SE SVÝM PŘÍTELEM DE GUESCLINEM. TO ON PROHLÁSIL: „JSÚ JEST BLÁZNI, TI ANGLIČANIE!"



RODOVÝ ERB: DIVOČÁK NA POZADÍ OTEVŘENÉHO CHŘTÁNU

3

OBELISK - UDATNÝ

SI ZÍSKAL SLÁVU PŘI KŘÍŽOVÝCH VÝPRAVÁCH. PO SVÉM NÁVRATU OHROMIL SVÉ PŘÁTELE, KDYŽ POZŘEL ČTRNÁCT DIVOČÁKŮ.

2

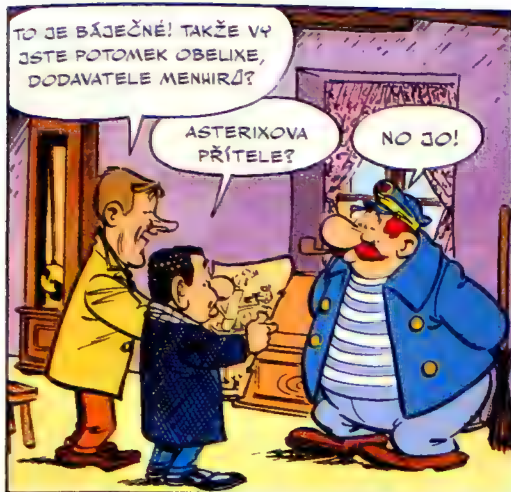
OBELISK - PALICE

BOJOVAL U POITIERS POD VELENÍM KARLA MARTELA, VEDL SVÉ MUŽE DO ÚTOKU S POKŘIKEM, KTERÝ SE PROSLAVIL: „JDEM NA NĚ? JDEM NA NĚ?" MARNĚ PROSIL NEPŘÍTELE, ABY NEPRCHAL.

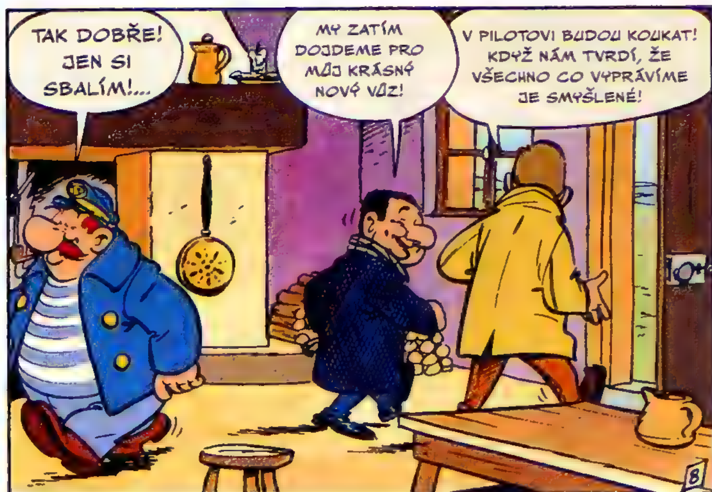
1

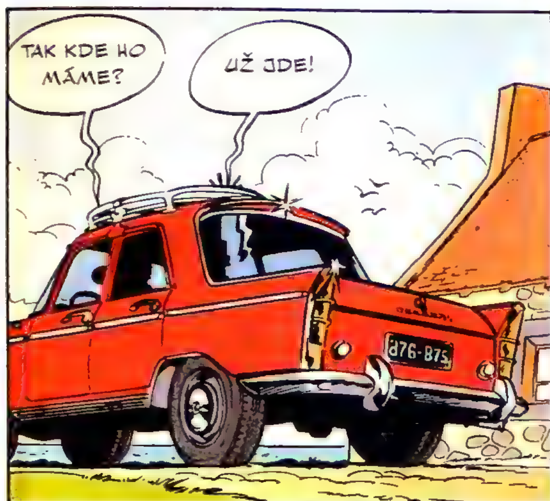
OBELIX

GALSKÝ BOJOVNÍK, DODAVATEL MENHIRŮ. ZAKLADATEL DYNASTIE.

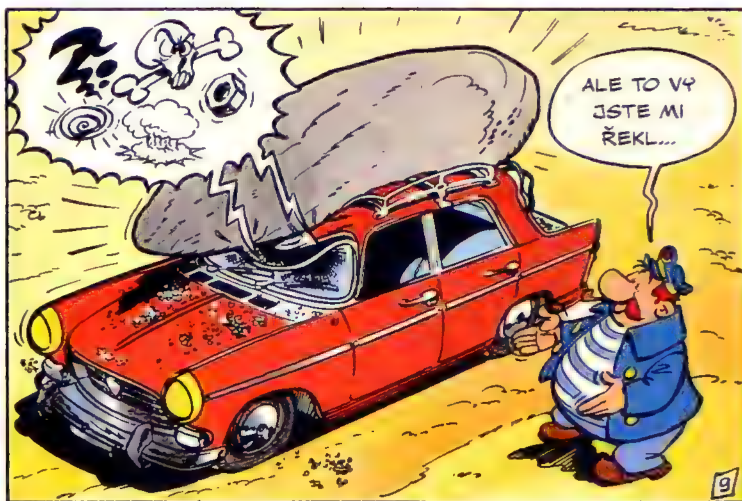

TO JE BÁJEČNÉ! TAKŽE VY JSTE POTOMEK OBELIXE, DODAVATELE MENHIRŮ?
ASTERIXOVA PŘÍTELE?
NO JO!


MUSÍTE S NÁMI JET DO LUTÉCIE! JINAK NÁM NIKDY NIKDO NEUVĚŘÍ!
CHCE ŘÍCT DO PAŘÍŽE.
DO PAŘÍŽE?

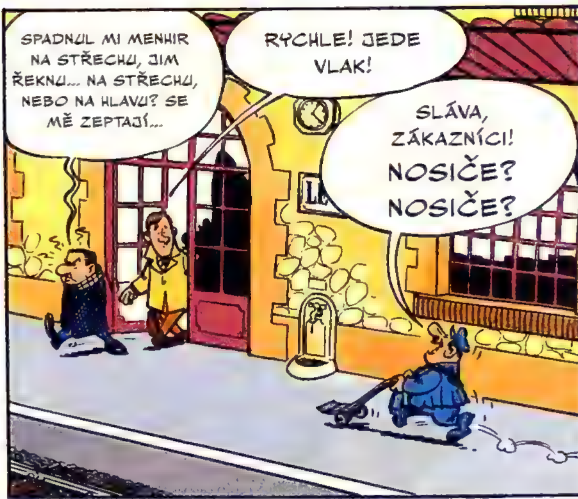

TAK DOBŘE! JEN SI SBALÍM!...
MY ZATÍM DOJDEME PRO MŮJ KRÁSNÝ NOVÝ VŮZ!
V PILOTOVI BUDOU KOUKAT! KDYŽ NÁM TVRDÍ, ŽE VŠECHNO CO VYPRÁVÍME JE SMYŠLENÉ!
8


TAK KDE HO MÁME?
UŽ JDE!
876-875


KAM SI MÁM DÁT SVOJE VĚCIČKY?
NA STŘECHU. ALE POZOR, AŤ NEPOŠKRÁBETE LAK MÉHO KRÁSNÉHO NOVÉHO VOZU!


ALE TO VY JSTE MI ŘEKL...
9

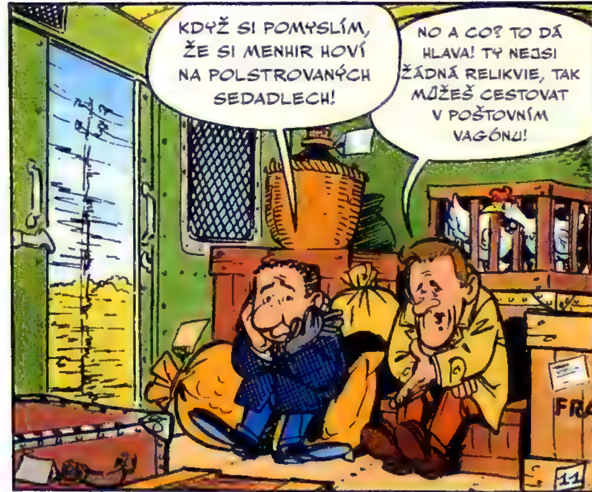

VY... TRVÁTE NA TOM, ŽE POJEDETE S TÍM MENHIREM?...
JO! V NAŠÍ RODINĚ NIKDY NECESTUJEME BEZ MENHIRU! NOSÍ NÁM ŠTĚSTÍ!
FUNGL NOVÝ AUTO!... JAK TOHLE VYSVĚTLÍM POJIŠŤOVNĚ?
KOP!

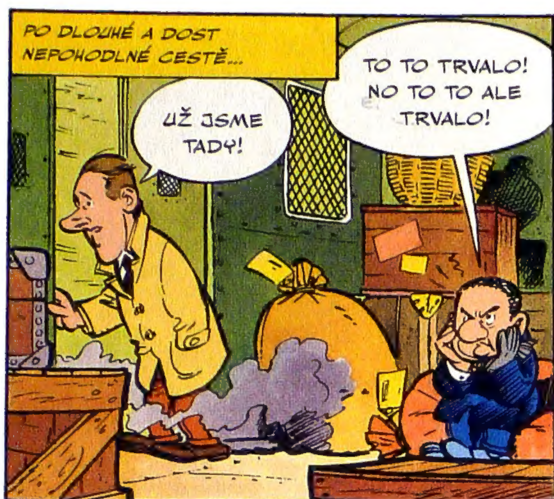

SPADNUL MI MENHIR NA STŘECHU, JIM ŘEKNU... NA STŘECHU, NEBO NA HLAVU? SE MĚ ZEPTAJÍ...
RYCHLE! JEDE VLAK!
SLÁVA, ZÁKAZNÍCI! NOSIČE? NOSIČE?


CO JE TI, HORÁCI? HONÍ TĚ ČERT, NEBO CO?
LE GOUËT
10


NECHTĚL BYSTE SI DÁT MENHIR DO POŠTOVNÍHO VAGÓNU?
TO NE, PANE!... TO NE, PANE!... RELIKVIE NECESTUJE POŠTOVNÍM VOZEM!
1

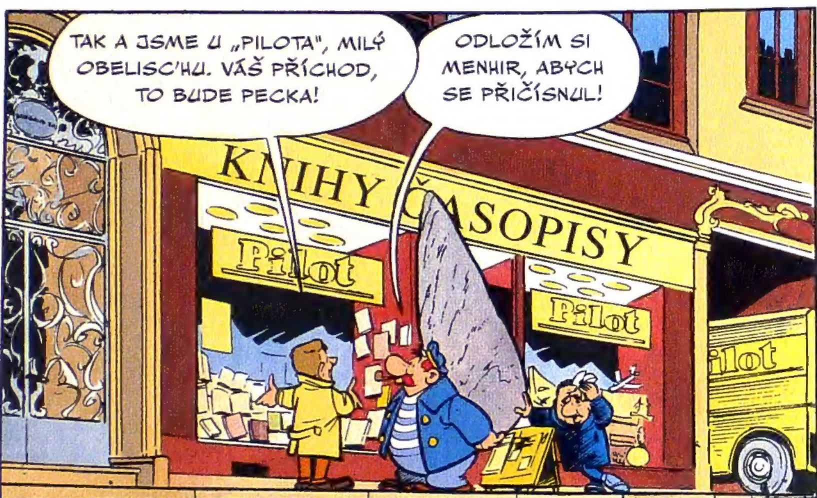

ALE NE! TO NE! TA... TAHLE KAMENNÁ VĚC ZABERE MÍSTO ASPOŇ PRO DVĚ OSOBY...
UŽ MI ZAČÍNÁTE LÉZT VŠICHNI NA NERVY! PROTOŽE JÁ JSEM PALIČÁK!


KDYŽ SI POMYSLÍM, ŽE SI MENHIR HOVÍ NA POLSTROVANÝCH SEDADLECH!
NO A CO? TO DÁ HLAVA! TY NEJSI ŽÁDNÁ RELIKVIE, TAK MŮŽEŠ CESTOVAT V POŠTOVNÍM VAGÓNU!
11


PO DLOUHÉ A DOST NEPOHODLNÉ CESTĚ...
UŽ JSME TADY!
TO TO TRVALO! NO TO TO ALE TRVALO!

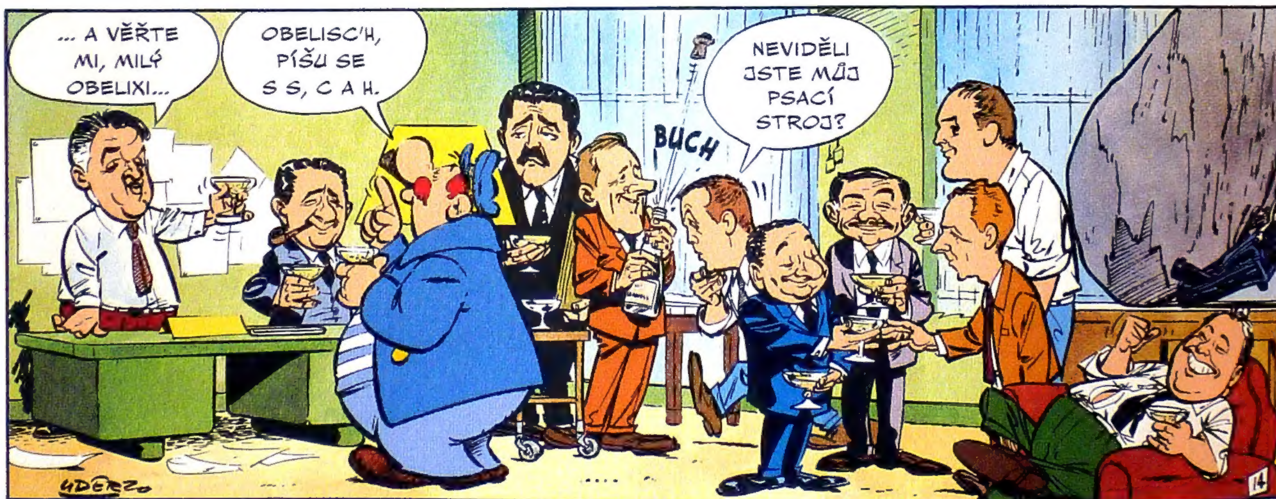

CESTA BYLA DOBRÁ?
JO, CELOU DOBU JSEM SPAL! TEĎ MÁM TROCHU HLAD!

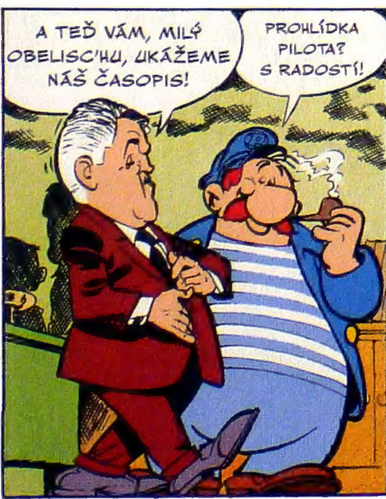

TAXÍKY NÁS ODMÍTAJÍ, DO METRA NÁS NEPUSTÍ, AUTOBUS NÁS NECHCE VZÍT!...
TY PŘEDSUDKY, CO VY PAŘÍŽANI MÁTE PROTI MENHIRŮM, SE MI NELÍBÍ!
CAFÉ
12


TAK A JSME U „PILOTA", MILÝ OBELISC'HU. VÁŠ PŘÍCHOD, TO BUDE PECKA!
ODLOŽÍM SI MENHIR, ABYCH SE PŘIČÍSNUL!
KNIHY ČASOPISY
Pilot
Pilot
Pilot


TY VAŠE VITRÍNY NIC NEVYDRŽÍ!!!
13


HEJ, CHLAPI! KOUKEJTE, KOHO VÁM VEDEME!!!

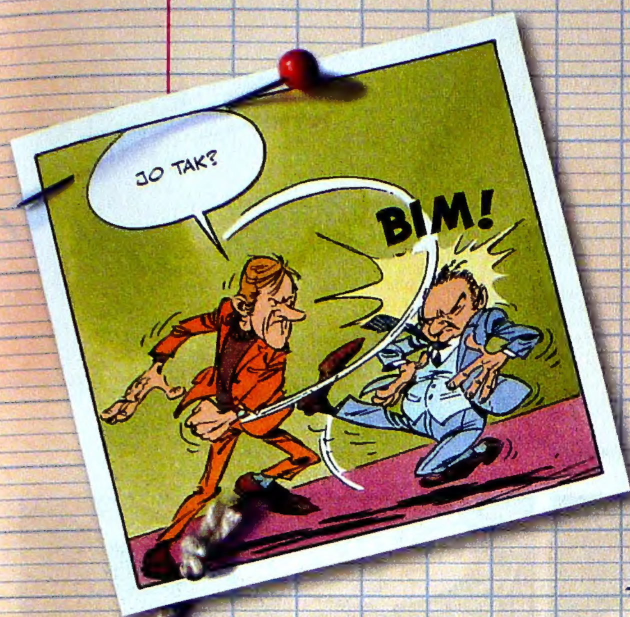

... A VĚŘTE MI, MILÝ OBELIXI...
OBELISC'H, PÍŠU SE S S, C A H.
NEVIDĚLI JSTE MŮJ PSACÍ STROJ?
BUCH
UDERZO
14


A TEĎ VÁM, MILÝ OBELISC'HU, UKÁŽEME NÁŠ ČASOPIS!
PROHLÍDKA PILOTA? S RADOSTÍ!


TO VŠUDE CHODÍ S TÍM MENHIREM?
JAUVAJS!
NO, PRÁVĚ O TOM JSEM... VÍŠ, MOJE NOVÉ AUTO...!


KDO JE TEN PÁN?
TO JE MAJITEL!
15

KONEC



Kam na to chodíme

Srpen 1993

– „Jak jste přišli na nápad vytvořit Asterixe?..."

– „Kdo z vás píše a kdo kreslí?..."

– „Ve škole jste museli mít dobré známky z latiny, ne?..."

– „Kdo vlastně jste?..."

To jsou otázky, které nám byly kladeny často a pravidelně, René Goscinnymu a mně, a na které musím odpovídat ještě dnes, téměř čtyřicet let po narození postavy.

Některé z těchto otázek nicméně doznaly jisté proměny ve srovnání s těmi, které nám byly kladeny v našich začátcích. Příklad:

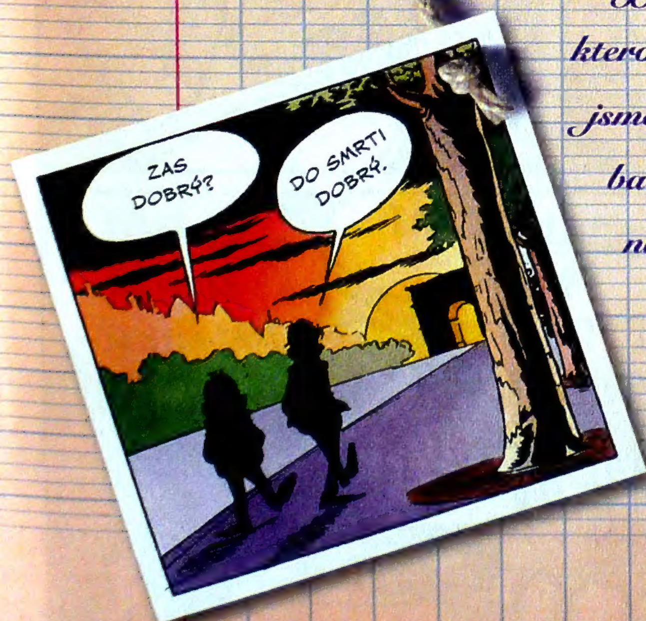
„Vás ty vaše pit... uživí?"

Ze kterého se později stalo: „Vy tím musíte vydělávat pořádný prachy!" Marná sláva, je to zřejmě znamení jistého vývoje našeho řemesla.

Vždy jsme byli vnímaví vůči eleganci, citlivosti a pozornosti, kterou nám někteří lidé dávali najevo, a již v šedesátých letech jsme dbali na to, abychom v „Pilotovi", časopise, který se bavil přemýšlením, odpovídali po svém na otázku: jak se rodí nápad?

Právě tuhle odpověď předkládám na následující stránce vašemu úsudku, drazí čtenáři, a kladu si přitom jako vždy věčnou otázku: „Bude se jim to líbit?"

Albert Uderzo



Zrození nápadu

25. října 1962

Text René Goscinny – kresby Albert Uderzo

„Pilot" č. 157

















Asterix z Galie
Asterix a zlatý srp
Asterix a Gótové
Asterix gladiátorem
Asterix a cesta kolem Galie
Asterix a Kleopatra
Souboj náčelníků
Asterix v Helvetii
Asterix a Caesarův vavřínový věnec
Asterix a věštec
Dárek od Caesara
Asterix v Británii
Asterix a olympijské hry
Asterix a kotlík
Asterix v Hispánii
Nesvár
Sídliště Bohů
Asterix a slavný štít
Asterix a Normani
Asterix legionářem
Asterix na Korsice
Asterix a velká zámořská plavba
Obelix & spol.
Asterix u Belgů
Velký příkop
Asterixova odyssea
Asterixův syn
Asterix a Rahazáda
Růže a meč
Obelix a Caesarova galéra
Asterix a galský školní rok
Nebe mu padá na hlavu
Narozeniny Asterixe & Obelixe.
Zlatá kniha

UDERZO

EGMONT
ISBN 978-80-252-1567-8



www.egmont.cz
www.asterix.com